



INFORMATION BOOKLET

THIRTY THIRD SESSION OF THE COMCEC



33rd
COMCEC
MINISTERIAL SESSION
20 - 23 NOVEMBER 2017, İSTANBUL

INFORMATION BOOKLET
THIRTY THIRD SESSION OF THE
STANDING COMMITTEE FOR ECONOMIC
AND COMMERCIAL COOPERATION OF
THE ORGANIZATION OF ISLAMIC COOPERATION
(COMCEC)

BROCHURE D'INFORMATIONS
TRENTÉ-TROISIÈME SESSION
DU COMITÉ PERMANENT POUR LA COOPÉRATION
ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE DE
L'ORGANISATION DE COOPÉRATION ISLAMIQUE
(COMCEC)

كتيب المعلومات

الدورة الثالثة والثلاثين
للجنة الدائمة للتعاون
الاقتصادي والتجاري
لمنظمة التعاون الإسلامي
(الكومسيك)

BİLGİ KİTAPÇIĞI
İSLAM İŞBİRLİĞİ TEŞKİLATI
EKONOMİK VE TİCARİ İŞBİRLİĞİ
DAİMİ KOMİTESİ
OTUZ ÜÇÜNCÜ TOPLANTISI
(İSEDAK)







INFORMATION

THIRTY THIRD SESSION OF THE
STANDING COMMITTEE FOR ECONOMIC
AND COMMERCIAL COOPERATION OF
THE ORGANIZATION OF ISLAMIC COOPERATION
(COMCEC)

BOOKLET

20-23 November 2017
İSTANBUL

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
1. About COMCEC.....	1
2. About 33 rd Session of the COMCEC.....	2
3. Draft Agenda of the 33 rd Session of the COMCEC.....	3
4. Draft Programme of the 33 rd Session of the COMCEC.....	4
5. Draft Work Programme of the Senior Officials Meeting of the 33 rd Session of the COMCEC.....	5
6. Draft Programme of the Opening Ceremony of the 33 rd Session of the COMCEC.....	6
7. Draft Programme of the Ministerial Working Session of the 33 rd Session of the COMCEC.....	7
8. Draft Programme of the Closing Ceremony of the 33 rd Session of the COMCEC.....	8
9. Draft Program of the Side Events of the 33 rd Session of the COMCEC.....	9
10. Information about the Arrangements for the Meeting.....	10-19
- Date and Venue of the Meeting	
- Meeting Hall	
- Registration	
- Identification Badges	
- Working Languages and Interpretation	
- Bilateral Talks	
- Information Desk	
- Secretarial Offices	
- Press Center	
- Internet Center	
- Documentation Center	
- Airport Welcoming Services	
- Transportation	
- Accommodation for Delegates of Member States	
- List of Alternative Hotels	
- Shuttle Services	
- Flight Reconfirmation and Departures	

11. Useful Addresses.....	20
- COMCEC Coordination Office	
- Organization Company	
- Meeting Hall	
- Hotel	
12. Some Practical Information for the Delegates.....	21
- Climate	
- Prayer Times	
- Local Time	
- Electric Current	
- Visas	
- Health Requirements	
- Currency and Exchange	
13. Addresses of Diplomatic Missions.....	22
14. Electronic Documentation System (Document File).....	25
15. Documents of the 33 rd COMCEC Session.....	25
16. COMCEC Publications.....	26

ABOUT COMCEC

The Standing Committee for Economic and Commercial Cooperation of the Organization of Islamic Cooperation (COMCEC) was established by the Third Islamic Summit Conference held in Mecca/Taif in 1981 and has become operational at the Fourth Islamic Summit Conference held in 1984, with the election of the President of the Republic of Turkey to its chairmanship. COMCEC has been working for enhancing economic and commercial cooperation among the 57 Member Countries of the OIC for 33 years.

In order to make the COMCEC a more fruitful platform to meet the growing needs of the OIC Member States, the COMCEC Strategy and Revised Statute were adopted at the 4th Extra-ordinary Islamic Summit Conference held on 14-15 August 2012 in Mecca, Kingdom of Saudi Arabia and have become operational since 2013. Accordingly, COMCEC activities are guided by its Strategy.

The main objective of the COMCEC is to address the economic challenges of the Islamic Ummah and to contribute to the development efforts of the Member Countries. Furthermore, COMCEC is a policy dialogue platform for producing and disseminating knowledge, sharing experience and best-practices, developing a common understanding, and approximating policies among the Member Countries. Accordingly, COMCEC draws up programs for joint action, and coordinates and follows up activities for enhancing economic and commercial cooperation among the OIC Member Countries.

ABOUT 33rd SESSION OF THE COMCEC

The Ministerial Session of the 33rd Session of the COMCEC, to be preceded by the preparatory Senior Officials Meeting on 20-21 November 2017, will commence on Wednesday, November 22nd, 2017 with the Opening Ceremony which will be chaired by H.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, President of the Republic of Turkey and Chairman of the COMCEC.

Ministerial Exchange of Views Session, which will take place in the afternoon of November 22nd, 2017, will be held with the theme of “Improving Transnational Transport Corridors among the OIC Member Countries”. The attending Ministers will have the opportunity to share their views and experiences with their colleagues.

Given the importance of this subject, as the Special Sessions, the following high-level panels will be organized on the sidelines of the 33rd Session of the COMCEC:

- Private Sector Perspective on Transnational Transport Corridors
- Governance of Transnational Transport Corridor: A Managerial Perspective
- Economic Impacts of Transport Corridors
- Developing Special Transport Corridors
- Special Forum on the Transport Corridors

The Special Sessions will be held on November 23rd, 2017 with the participation of high level representatives from the Member States and the OIC institutions as well as other international organizations, NGOs, think-tanks, private sector organizations and the academia around the globe.

The Ministers attending the 33rd Session of the COMCEC will also have a chance to conduct bilateral talks with their counterparts. COMCEC Coordination Office will make necessary arrangements if requests are made in advance.

This booklet aims at giving general information on the arrangements being made for the 33rd Session of the COMCEC as well as some practical information for the participants.

**DRAFT AGENDA
OF THE 33rd SESSION OF THE COMCEC
(İstanbul, 20-23 November 2017)**

1. Opening of the Meeting and Adoption of the Agenda
2. Report on the COMCEC Strategy and Its Implementation
3. The Implementation of the OIC-2025: Programme of Action
4. World Economic Developments with Special Reference to the OIC Member Countries
5. Intra-OIC Trade
6. Enhancing the Role of Private Sector in Economic Cooperation
7. Improving Transport and Communications
8. Developing a Sustainable and Competitive Tourism Sector
9. Increasing Productivity of Agriculture Sector and Sustaining Food Security
10. Alleviating Poverty
11. Deepening Financial Cooperation
12. Exchange of Views on “Improving Transnational Transport Corridors among the OIC Member Countries”
13. Date of the 34th Session of the COMCEC
14. Any Other Business
15. Adoption of the Resolutions

DRAFT PROGRAMME OF THE 33rd SESSION OF THE COMCEC (İstanbul, 20-23 November 2017)

19 November 2017 (Sunday)

10.00 *Side Event: The 31st Meeting of the Sessional Committee*

20 November 2017 (Monday)

09.00 - 18.00 Senior Officials Meeting

09.00 *COMCEC Project Funding Exhibition (November 20th – 23rd)*

22.00 - 24.00 Drafting Committee Meeting

21 November 2017 (Tuesday)

13.30 - 15.45 *Side Event: “COMCEC Project Funding: Experiences of the Project Owners”*

16.00 - 17.00 Closing Session of the Senior Officials Meeting

22 November 2017 (Wednesday)

09.30 Ministerial Opening Ceremony

11.15 Reception of the Heads of Delegation by H.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, President of the Republic of Turkey and Chairman of the COMCEC

13.00 *L u n c h*

14.30 - 18.00 Ministerial Working Session

20.00 Official Dinner

23 November 2017 (Thursday)

09.15 - 10.30 Special Session 1: “Private Sector Perspective on Transnational Transport Corridors”

09.15 - 10.30 Special Session 2: Governance of Transnational Transport Corridors: A Managerial Perspective” *(concurrent events)*

10.45 - 12.00 Special Session 3: “Economic Impacts of Transport Corridors”

10.45 - 12.00 Special Session 4: “Developing Special Transport Corridors” *(concurrent events)*

12.15 - 13.15 Special Forum on the Transport Corridors

13.45 - 14.45 Closing Session of the Ministerial Session

**DRAFT WORK PROGRAMME
 OF THE SENIOR OFFICIALS MEETING
 OF THE 33rd SESSION OF THE COMCEC
 (İstanbul, 20-21 November 2017)**

20 November 2017 (Monday)

- 09.00 First Working Session
- Item 1: Opening of the Meeting and Review of the Agenda
 Item 2: Report on the COMCEC Strategy and Its Implementation
 Item 3: The Implementation of the OIC-2025: Programme of Action
 Item 4: World Economic Developments with Special Reference to the OIC Member Countries
- 11.00 - 11.15 *Coffee Break*
- 11.15 Item 5: Intra-OIC Trade
- 12.45 End of the Session
- 12.45 - 14.00 *Lunch*
- 14.00 Second Working Session
- Item 6: Enhancing the Role of Private Sector in Economic Cooperation
 Item 7: Improving Transport and Communications
 Item 8: Developing a Sustainable and Competitive Tourism Sector
 Item 9: Increasing Productivity of Agriculture Sector and Sustaining Food Security
- 16.00 - 16.15 *Coffee Break*
- 16.15 Item 10 : Alleviating Poverty
 Item 11: Deepening Financial Cooperation
 Item 12: Exchange of Views on “Improving Transnational Transport Corridors among the OIC Member Countries”
- Item 13: Date of the 34th Session of the COMCEC
 Item 14: Any Other Business
- 18.00 End of the Session
- 22.00-24.00 Drafting Committee Meeting

21 November 2017 (Tuesday)

- 16.00-17.00 Adoption of the Draft Resolutions (to be submitted to the Ministerial Session)

**DRAFT PROGRAMME
OF THE OPENING CEREMONY
OF THE 33rd SESSION OF THE COMCEC
(İstanbul, 22 November 2017)**

22 November 2017 (Wednesday)

- | | |
|-------|---|
| 09.27 | Entrance of H.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, President of the Republic of Turkey and Chairman of the COMCEC into the Conference Hall |
| 09.30 | Photo Session for the Press |
| 09.35 | Recitation from the Holy Qur'an |
| 09.40 | Inaugural Address by H.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, President of the Republic of Turkey |
| 10.10 | Statement by H.E. Dr. Yousef A. AL-OTHAIMEEN, Secretary General of the OIC |
| 10.25 | Statements by the Representatives of the Three Geographical Groups of the Member States |
| 10.55 | Statement by H.E. Dr. Bandar M. H. HAJJAR, President of the Islamic Development Bank (IDB) |
| 11.05 | End of the Opening Ceremony |
| 11.15 | Reception of the Heads of Delegation by H.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, President of the Republic of Turkey and Chairman of the COMCEC |

**DRAFT PROGRAMME
OF THE MINISTERIAL WORKING SESSION
OF THE 33rd SESSION OF THE COMCEC
(İstanbul, 22 November 2017)**

22 November 2017 (Wednesday)

- 14.30 Opening of the Ministerial Working Session
 - Adoption of the Agenda
- 14.40 Exchange of Views on “Improving Transnational
Transport Corridors among the OIC Member Countries”
 - Presentation by the Chairman of Senior Officials Meeting
 - Key Note Speaker: H.E. Ibrahim Yousif Mohammed ABDALLA
 State Minister of the Ministry of Transport, Roads and
 Bridges of Sudan
 - General Discussion
 - Moderation Session

 Chair : H.E. Lütfi ELVAN
 Minister of Development of the Republic of Turkey
- 16.15 - 16.30 *Coffee Break*
- 16.30 Exchange of Views on “Improving Transnational
Transport Corridors among the OIC Member
Countries”
 - General Discussion (Cont’d)
 Chair : H.E. Lütfi ELVAN,
 Minister of Development of the Republic of Turkey
- 18.00 End of the Session
- 20.00 Dinner to be hosted by H.E. Lütfi ELVAN, Minister of
Development of the Republic of Turkey

**DRAFT PROGRAMME
OF THE CLOSING CEREMONY
OF THE 33rd SESSION OF THE COMCEC
(İstanbul, 23 November 2017)**

23 November 2017 (Thursday)

- | | |
|-------|---|
| 13.42 | Entrance of H.E. Lütfi ELVAN, Minister of Development of the Republic of Turkey into the Conference Hall |
| 13.45 | Photo Session for the Press |
| 13.48 | Opening of the Session by H.E. Lütfi ELVAN, Minister of Development of the Republic of Turkey |
| 13.50 | Presentation of the Draft Resolutions of the 33 rd Session of the COMCEC by the Rapporteur, Head of Delegation of the Islamic Republic of Pakistan |
| 13.55 | Adoption of the Resolutions |
| 14.00 | Signing of Agreements/Awards Ceremony (If so requested) |
| 14.20 | Statement by the Representative of the OIC |
| 14.30 | Statement on behalf of all Participating Member States |
| 14.35 | Closing Address by H.E. Lütfi ELVAN, Minister of Development of the Republic of Turkey |
| 14.45 | End of the Closing Ceremony |

**DRAFT PROGRAMME
OF THE SIDE EVENTS
OF THE 33rd SESSION OF THE COMCEC
(İstanbul Congress Center)**

21 November 2017 (Tuesday)

13.30- 15.45 Side Event: “COMCEC Project Funding: Experiences of the Project Owners”

Project owners will make presentations about their projects and share their outcomes. They will also underline the critical factors for implementing a successful project.

23 November 2017 (Thursday)

09.15- 10.30 Special Session 1: “Private Sector Perspective on Transnational Transport Corridors”

09.15- 10.30 Special Session 2: “Governance of Transnational Transport Corridors: A Managerial Perspective”
(concurrent events)

10.30- 10.45 *C o f f e e B r e a k*

10.45- 12.00 Special Session 3: “Economic Impacts of Transnational Transport Corridors”

10.45- 12.00 Special Session 4: “Developing Special Transnational Transport Corridors” *(concurrent events)*

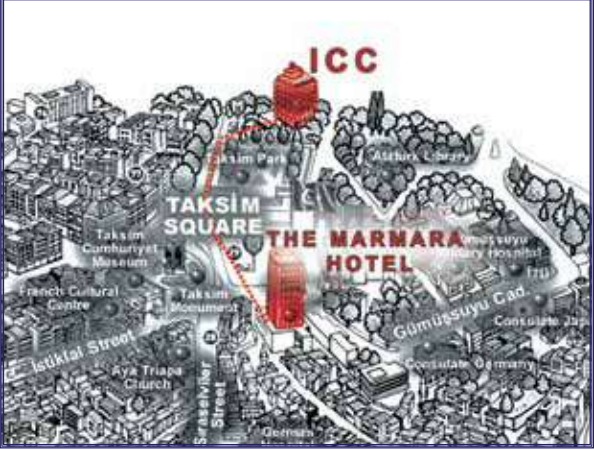
12.15 - 13.15 Special Forum on the Transport Corridors

INFORMATION ABOUT THE ARRANGEMENTS FOR THE MEETING

Date and Venue of the Meeting

The Thirty-Third Session of the COMCEC will take place at İstanbul Congress Center, on 20-23 November 2017.

HOTEL - ICC MAP



Meeting Hall

All meetings of the Thirty-Third Session of the COMCEC will be held at İstanbul Congress Center, B2 Floor

ICC PLAN



Registration

All delegates, whose names are notified to the Organizing Committee through diplomatic channels are requested to register at İstanbul Congress Center.

Identification Badges

Identification badges will be issued to all registered delegates. For security reasons, all participants are kindly requested to wear their badges at all times during the meetings and social events.

Colours of identification badges:

Red	: Ministers
Dark Blue	: Members of Delegations
Green	: COMCEC Coordination Office
Yellow	: Press
Orange	: Staff

Working Languages and Interpretation

Simultaneous interpretation among Arabic, English, French, Russian and Turkish will be provided during all sessions. The main documents of the Session will be produced in three OIC languages (English, French and Arabic)

Bilateral Talks

There will be bilateral meeting rooms and a ministerial lounge at İstanbul Congress Center. Ministers attending the meeting may also conduct bilateral talks with their counterparts. COMCEC Coordination Office will make necessary arrangements if the requests are made in advance.

Information Desk

The Information Desk, located at the lobby of İstanbul Congress Center and the Marmara Hotel will be at the disposal of the delegates from 18 November to 25 November 2017 from 08.00 to 24.00 hours daily.

Secretarial Offices

The offices of the Conference Secretariat will be located at İstanbul Congress Center.

Press Center

The Press Center will be located at İstanbul Congress Center. It will be open for all members of the foreign and local press carrying identification badges. All questions pertaining to press activities will be handled by this Center .

Internet Center

A fully equipped Internet Center will be at the service of participants at İstanbul Congress Center during the meeting.

Documentation Center

The Documentation Center will be operated at İstanbul Congress Center during the meeting to produce Conference documents in the official languages of the OIC.

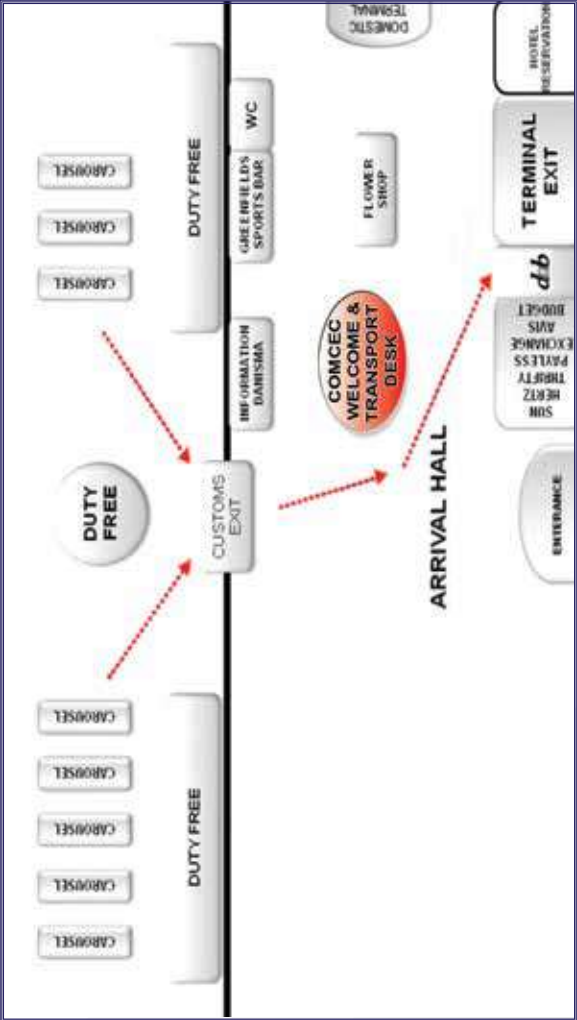
Airport Welcoming Services

The welcoming and farewell services for the delegates will be available from November 18th to 25th. On arrivals, Organizing Committee staff will be waiting for delegates with COMCEC handboards for hotel transfers at International /Domestic / VIP Arrivals Terminals. If any COMCEC staff are not present to meet delegates at the Airport, the delegates are kindly requested to apply COMCEC Welcome Desk located at the International Arrivals Terminal or call **Ragıp Abbas ÖZÇELİK** (Tel: 00 90 534 646 11 68).

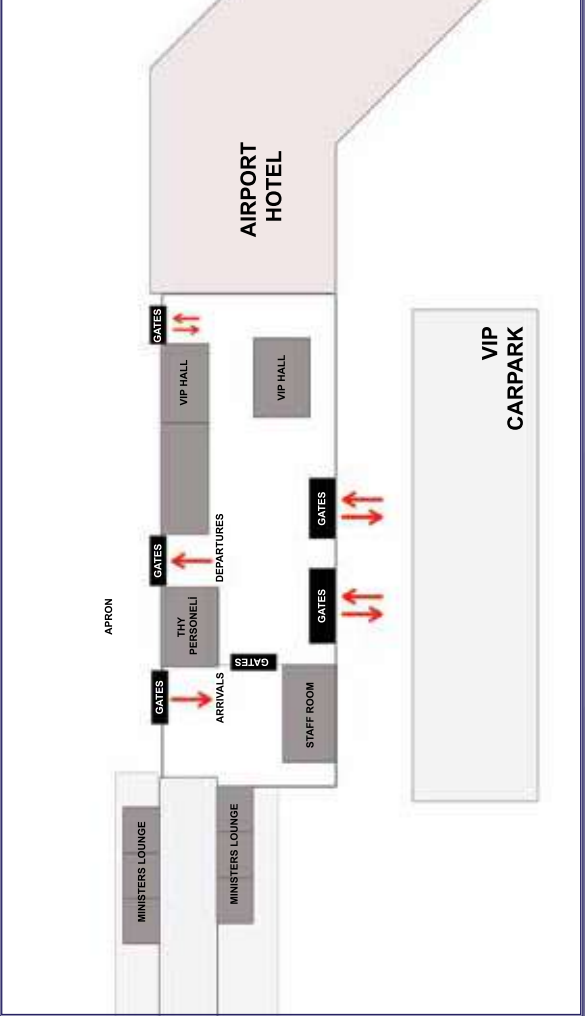
Delegates, obliged to arrive in İstanbul before 18 November 2017 due to flight restrictions, will also be welcomed at the airport provided that they inform the COMCEC Coordination Office in advance.

Participants are kindly requested to notify the COMCEC Coordination Office and/or Organization Company (see Useful Addresses) of their names and flight schedules by 2 November 2017 at the latest to enable the host officers to meet them at the airport and make necessary arrangements.

ATATÜRK AIRPORT INTERNATIONAL ARRIVALS TERMINAL



ATATÜRK AIRPORT VIP TERMINAL



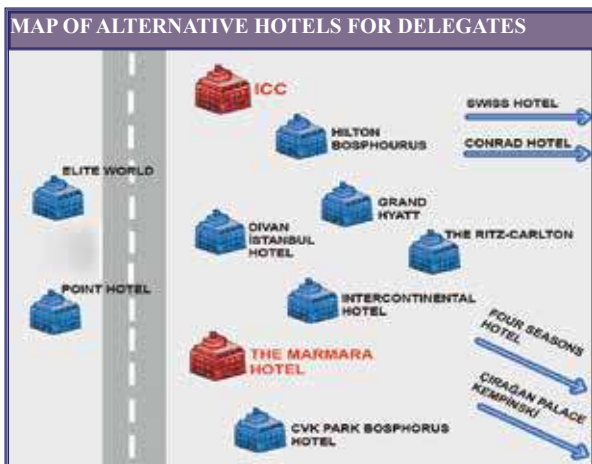
Transportation

There will be a pool of cars for the Delegations. Reserved cars will be available only for Ministers.

Accommodation for Delegates of Member States

COMCEC will cover the accommodation and meal expenses (excluding all other expenses) of three delegates, including the head of delegation, from each member state from 19 to 23 November 2017 (check-in date: 19 November 2017, check-out date: 24 November 2017, 5 nights in total) at the Marmara Taksim Hotel. Delegates are expected to attend all COMCEC Sessions and panel events during their stay.

NOTE: If you have an accompanying person and prefer to stay at a double room, the price difference for double room will not be covered by the COMCEC. Suit rooms are covered by the COMCEC only for Ministers.



List of Alternative Hotels for delegates staying on their own account

Delegates may ask assistance of Organizing Company for hotel reservations or make their own reservations.

NAME OF THE HOTEL	ADDRESS
The MARMARA TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu, Taksim Myd Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 334 83 00 Fax : +90 (212) 244 05 09 Web : taksim.themarmarahotels.com
ELITE WORLD İSTANBUL (*****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 313 83 83 Fax : +90 (212) 313 83 93 Web : www.eliteworldistanbul.com
CVK PARK BOSPHORUS HOTEL TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
HILTON BOSPHORUS (*****)	Harbiye, Cumhuriyet Cd. 50 D, 34367 Şişli/İSTANBUL Telefon : + 90 212 315 60 00 Fax: +90 212 240-4165
GRAND HYATT (*****)	Harbiye Mah. Taskisla Caddesi No:1 34367, Şişli/İSTANBUL Telefon: +90 212 368 1234 Fax: +90 212 368 1000
DİVAN İSTANBUL HOTEL (*****)	Asker Ocağı Caddesi 34367 No:1 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 212 315 55 00 Fax : +90 212 315 55 15
CONRAD HOTEL (*****)	Barbaros Bulvarı No:5 34353 Beşiktaş/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 310 25 25
SWISS HOTEL (*****)	Visnezade Mah. Acısı Sok. NO. 19 Macka/Beşiktaş/İSTANBUL Telefon : +90 212 326 1100 Fax : +90 212 326 1122
THE RITZ - CARLTON (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
FOUR SEASONS HOTEL (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
ÇİRAĞAN PALACE KEMPİNSKİ (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
INTERCONTINENTAL HOTEL (*****)	Asker Ocağı Cad. No:1 34435, Taksim/İSTANBUL Phone : +90 212 368 44 44 Fax : +90 212 368 44 99

POINT HOTEL (****)	Topçu Caddesi No.2 Taksim / İSTANBUL Phone : +90 212 313 50 00 Fax : +90 212 313 50 30
NIPPON HOTEL (****)	Kocatepe Mah.Topçu Cad. No:6 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 313 33 00 Fax : +90 (212) 313 33 33 Web : www.nipponhotel.com
ELITE WORLD PRESTIGE (****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 297 13 13 Fax : +90 (297 62 40 Web : http://www.eliteworldprestige.com
RAMADA İSTANBUL TAKSİM (****)	Receppaşa Cad.No:15 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 238 54 60 Fax : +90 (212) 238 51 51 Web : http://www.ramadaistanbultaksim.com
FERONYA HOTEL (****)	Abdülhak Hamit Cad.No:58 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 237 26 35 Fax : +90 (212) 238 08 66 Web : www.feronya.com
MERCURE HOTEL (****)	Ömer Avni Mah. İnönü Cad.No:42 Beyoğlu/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 924 27 27 Fax : +90 (212) 924 27 00
GOLDEN AGE (****)	Kocatepe Mah. Topçu Cad. No:10 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 254 49 06 Fax : +90 (212) 255 13 68 Web : www.goldenagehotel.com
CRYSTAL HOTEL (****)	Kocatepe Mah.Recep Paşa Cad. No:7 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 237 85 00 Fax : +90 (212) 237 94 80 Web : www.crystalhotel.net
THE GREENPARK TAKSİM (****)	Kocatepe Mah.Abdülhakhamit Cad.No:34 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 238 05 05 Fax : +90 (212) 237 76 46 Web : www.thegreenparktaksim.com
SV BOUTIQUE OTEL (Boutique)	Topçu Cad. No:21 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 237 33 23 Faks : +90 (212) 237 33 39 Web : www.sv-hotel.com
RETROPERA HOTEL (Boutique)	Şehit Muhtar Mh. Taksim Cd. Yoğurtçu Faik Sk. No:2 34440 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 361 90 93 Fax : +90 (212) 361 90 84 Web : www.retroperahotel.com

Shuttle Services

There will be shuttle services between the Marmara Hotel and the İstanbul Congress Center at the indicated times below. In addition, shuttle services will be provided for the official dinner as indicated in the chart below.

SHUTTLE TIME TABLE		
20 NOVEMBER 2017		
From The Marmara to ICC	From ICC to The Marmara	
08.00 am	06.15 pm	
09.15 pm	00.15 am	
21 NOVEMBER 2017		
From The Marmara to ICC	From ICC to The Marmara	
01.00 pm	06.15 pm	
22 NOVEMBER 2017		
From The Marmara to ICC	From ICC to The Marmara	
08.00 am	06:15 pm	
FOR OFFICIAL DINNER		
From The Marmara to Çırağan Palace	From ICC to Çırağan Palace	From Çırağan Palace to The Marmara
06.45pm	06.30 pm	10.00pm
23 NOVEMBER 2017		
From The Marmara to ICC	From ICC to The Marmara	
08.15am	————	
01.30pm	03.15 pm	

Flight Reconfirmations and Departures

Delegates should contact with Information Desk located at İstanbul Congress Center as soon as possible to confirm their return flight reservations. To facilitate travel arrangements, the delegates are kindly requested to fill in Flight Departure Forms and return them to the above mentioned desk.

USEFUL ADDRESSES

COMCEC COORDINATION OFFICE

Necatibey Cad. No:110/A
06100 Ankara / TURKEY

Tel : (90) (312) 294 57 10 - 294 57 30
Fax : (90) (312) 294 57 77 - 294 57 79
E-mail : comcec@comcec.org
Web : www.comcec.org

ORGANIZATION COMPANY

MAT EVENT
Mustafa Kemal Mah. 2141. Cad. Akay Plaza
No: 22/15 Çankaya/ANKARA
Tel : +90 0312 219 8495
Fax : +90 0312 219 9596
E-mail : info@matevent.com
Web : www.matevent.com

MEETING HALL

İSTANBUL CONGRESS CENTER
Taşkışla Cad. 34367 Harbiye-Şişli
İstanbul / TURKEY
Web: www.iccistanbul.com

HOTEL

THE MARMARA HOTEL
Taksim Meydanı, 34437 Beyoğlu
İstanbul/TURKEY
Tel.+90 212 3348300
Web: www.themarmarahotels.com

SOME PRACTICAL INFORMATION FOR THE DELEGATES

Climate

In November, the weather in İstanbul is generally rainy and cool. Coat and umbrella are recommended. The average temperature in November is between 9-15 Celsius. The most recent weather forecast for İstanbul may be accessed at: www.meteoroloji.gov.tr

Prayer Times

Prayer times in İstanbul during the Meeting will be as follows:

DATE	FAJR	SHURUG	DHUHR	AER	MAGREB	ISHAA	QIBLAH HOUR
November 18	06:18	07:48	12:56	15:27	17:51	19:15	11:00
November 19	06:19	07:49	12:56	15:27	17:51	19:14	11:00
November 20	06:20	07:50	12:57	15:26	17:50	19:14	11:00
November 21	06:21	07:51	12:57	15:26	17:49	19:13	11:00
November 22	06:22	07:53	12:57	15:25	17:49	19:13	11:00
November 23	06:23	07:54	12:57	15:25	17:48	19:12	11:00
November 24	06:24	07:55	12:58	15:24	17:48	19:12	11:00
November 25	06:25	07:56	12:58	15:24	17:47	19:11	10:59

Local Time

The time zone in Turkey is G.M.T. plus 3 hours.

Electric Current

The electric current in Turkey is 220 volt, AC 50 cycles. Two prong round plugs are used.

Visas

All participants are advised to check www.evisa.gov.tr or contact with the Turkish Consular Missions (where available) for visa requirements. For participants coming from countries where there is no resident Turkish Consular Mission, visas will be issued upon arrival at İstanbul Atatürk Airport.

Health Requirements

Visitors to Turkey are not required to bear any vaccination certificates upon entry, provided that they are not coming from a country where there is an epidemic.

Currency and Exchange

The currency unit is Turkish Lira. Exchange rate is 1 USD= 3.78 TL and 1€= 4.40 TL as of 1 November, 2017. The most recent exchange rate values may be accessed at the website of the Central Bank of the Republic of Turkey; www.tcmb.gov.tr Convertible foreign currency can be exchanged at the airport, hotels, exchange offices and at all banks in accordance with the current exchange rates announced daily. International credit cards are widely used in Turkey.

Addresses of Diplomatic Missions

Contact Information of Consular Missions in İstanbul is listed at the diplomatic portal, <https://diplomatic.mfa.gov.tr>

COUNTRY	ADDRESS	TELEPHONE
Afghanistan	Levent Mah. Levent Cad. No: 28 Levent, Beşiktaş – İstanbul	212-343 87 22
Albania	Adnan Saygun Cad. Uydu Sok. Gündüş Apt. No:4/14, Ulus - İstanbul	212-244 32 56
Algeria	Gazeteciler Sitesi 23 Temmuz Meydanı No: 7 34394 Şişli – İstanbul	212-356 95 16
Azerbaijan	Akatlar Mah. Zeytinolu Cad. No: 65 Beşiktaş – İstanbul	212-325 80 42
Bahrain (Honorary Consulate)	Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 36 Altunizade – İstanbul	216- 544 24 62
Bangladesh	Beylerbeyi Beybostanı Sokak No: 30/A Üsküdar İstanbul	216-318 42 30
Benin (Honorary Consulate)	Akbiyık Keresteci Hakkı Sk. No: 50 Cankurtaran Eminönü-İstanbul	212-285 66 88
Brunei Darussalam *	Rafet Canitez Caddesi Arif Nihat Asya Sokak No: 33 Çankaya – Ankara	312-490 44 60 – 61
Burkina Faso (Honorary Consulate)	Oruç Reis Mahallesi Vadi Cad. No: 8 İstanbul Ticaret Sarayı Kat: 3 34235 Esenler –İstanbul	212-987 55 55
Cameroon (Honorary Consulate)	Üniversite Mah. Bağlariçi Cad. No: 29 Avcılar -İstanbul	212-676 01 28
Comoros (Honorary Consulate)	Ayazağa Yolu Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9 34398 Maslak – İstanbul	212-365 86 44
Cote d'Ivoire*	Reşit Galip Cad. İlkadım Sok.No:3 06700 Gaziosmanpaşa/Ankara	312- 446 0114
Chad (Honorary Consulate)	Çengelköy Mahallesi Kalantör Sok. No:7 Çengelköy/İstanbul	216-557 74 70
Djibouti	Yahya Kemal Caddesi No: 12 Rumeli Hisarı, Sarıyer / İstanbul	212- 244 10 44
Gabon*	16/609 İlkbahar Mah. Oran/Çankaya/Ankara	312-492 05 69
The Gambia* (Honorary Consulate)	Hilal Mah. , Hollanda Cad. No:31 Yıldız / Ankara	312- 442 5771
Guinea (Honorary Consulate)	Poyraz Sk. Sadıkoğlu Plaza 1. Kat No: 69 34722 Kadıköy – İstanbul	216-550 94 01

Guinea Bissau (Honorary Consulate)	Yıldız Sarayı Seyir Köşkü Barbaros Bulvarı Beşiktaş-İstanbul	212-259 17 42
Guyana (Honorary Consulate)	Meydan Sokak Veko Giz Plaza 2. Kat. 34398 Maslak – İstanbul	212-290 29 50
Indonesia	Düğmenciler Mah. Düğmenciler Cad. No: 52 Eyüp - İstanbul	212-674 86 86
Iran	Ankara Cad. No: 1 Cağaloğlu - İstanbul	212-513 82 30
Iraq	Gazeteciler Sitesi, Hikaye Sok., No: 3, Esentepe Mah., Şişli / İstanbul	212-299 01 20
Jordan (Honorary Consulate)	Büyükdere Cad. 155/3 Zincirlikuyu-İstanbul	212-274 79 00
Kazakhstan	Başak Sok. No:35, Yeşilyurt-Bakırköy / İstanbul	212-662 53 47
Kyrgyzstan	Lamartin Cad. No:7 Taksim – İstanbul	212-235 37 37
Kuwait	Akatlar Mahallesi Cebeci Cad. No: 22 Beşiktaş-İstanbul	212-351 18 88
Lebanon	Hüsrev Gerede Caddesi Saray Apt. No: 106/ Nişantaşı Teşvikiye - İstanbul	212-236 13 65
Libya	İnönü Cad. Miralay Şefik Bey Sk. No: 3 Gümüşsuyu / Taksim – İstanbul	212-251 81 00
Maldives (Honorary Consulate)	Cumhuriyet Cad. No: 257 Kat:3 80230 Harbiye-İstanbul	212-241 73 72
Malaysia *	Mahatma Gandhi Caddesi No: 58, Gazi Osman Paşa 06700 Ankara	312-446 35 47
Mali (Honorary Consulate)	Hacı Adil Cad. Asma Sk. No: 1 1. Levent – İstanbul	212-284 05 15
Moritania	Saray İş Merkezi Osmangazi Mah. Yıldızhan Cad. Köse Sokak No: 4 Sancaktepe Samandıra – İstanbul	216- 311 00 67
Morocco	Bayıldım Cad. No:8, D:1-2 Maçka, Beşiktaş / İstanbul	212-258 15 98
Mozambique (Honorary Consulate)	Cinnah Cad. Kırkpınar Sok. No: 9 Cankaya/Ankara	312-441 69 81
Niger (Honorary Consulate)	Sinpaş Plaza, Barbaros Bulvarı Yenidoğan Sok No: 36, 34349 Darphane, Beşiktaş-İstanbul	212-3102671
Nigeria*	Uğur Mumcu Sokak No:56 06700 GOP/Ankara	312- 448 10 76
Oman (Honorary Consulate)	Rumeli Cad. No:16/6 80220 Nişantaşı – İstanbul	212-230 83 84
Pakistan	Güllü Sk. No:20 3. Levent – İstanbul	212- 324 91 54
Palestine*	Kılıç Ali Cad. No:5 Diplomatik Site Oran/Ankara	312-490 35 46
Qatar	Yeniköy Mah. İstinye Mevkii, Balbandere Cad.Hilpark Evleri Yolu, Hilpark Suites Sitesi No: 2 34464 Sarıyer -İstanbul	212- 229 99 55
Saudi Arabia	Konaklar Mah. Çamlık Cad. Akasyalı Sk. No:6 4. Levent - İstanbul	212-281 91 40
Senegal (Honorary Consulate)	Abdülhamit Cad. Mermer Apt.No: 70 Kat:4 D: 11 Taksim, Beyoğlu - İstanbul	212-235 12 24

Sierra Leone (Honorary Consulate)	Mecidiye Caddesi Mühendis Sok No:39 Daire 2 Ferahevler/Sarıyer/İstanbul	212-807 01 35
Somalia (Honorary Consulate)	Nispetiye Cad. No:101 Etiler/İstanbul	212- 3173946
Sudan	Menekşeli Sk. No:19 1. Levent - İstanbul	212-281 74 41
Suriname (Honorary Consulate)	Cumhuriyet Cad. 317/9 80230 Harbiye – İstanbul	212-231 25 50
Tacikistan	Halkalı Cad.Yeşilköy Mah. No:14 Bakırköy-İstanbul	212-426 50 54
Togo (Honorary Consulate)	Mesut Baban Sitesi No:68 A Blok D:20 81190 Altunizade – İstanbul	216-474 38 63
Tunisia	Keskin Kalem SokakNo: 31 Gazeteciler Sitesi Esentepe Şişli - İstanbul	212-217 41 56
Türkmenistan	Gazi Evrenos Cad. Baharistan Sk. No: 13 Yeşilköy-İstanbul	212-662 02 21
United Arab Emirates	Konaklar Mah. Meşeli Sk. No: 11 34330 4. Levent – İstanbul	212-317 92 57
Uganda*	Uğur Mumcu Sok. No: 59 G.O.P. - Ankara	312-437 01 94
Uzbekistan	1. Levent Mahallesi Levent Cad. Lale Sokak No: 8 Beşiktaş - İstanbul	212-323 20 37
Yemen (Honorary Consulate)	Halaskargazi Cad. No: 43/5 Kat: 5 Harbiye – İstanbul	212- 248 20 46
Bosnia-Herzegovina	Dikilitaş Mah. Yeni Gelin Sk. No: 24 Kat:3 Beşiktaş - İstanbul	212-236 69 34
Central Africa (Honorary Consulate)	Prof. Ali NihatParlan Cad. Hoffman Plaza Kat:3 81110 Üst Bostancı – İstanbul	216-384 01 02
Thailand (Honorary Consulate)	Kore Şehitleri Cad. Mithat Ünlü Sk.No:12 34394 Zincirlikuyu – İstanbul	212-347 34 57 - 58
Turkish Republic of Northern Cyprus	Yeni Gelin Sk. No: 4/A Balmumcu, Beşiktaş-İstanbul	212-227 34 90-92

*NOTE: * In case, no Consular Mission exist in İstanbul, addresses and contact information of Diplomatic Mission in Ankara is given.*

ELECTRONIC DOCUMENTATION SYSTEM (DOCUMENT FILE)

During the meeting, the document file can be viewed according to Annotated Agenda Items using the Ipads, which will be ready on the desks of the Heads of Delegations. Other delegates can follow the same documents from the link which will be active during the meeting at the addresses given above.

DOCUMENTS OF THE 33rd COMCEC SESSION

All documents prepared for the 33rd Session of the COMCEC will be available on COMCEC website. Documents will be updated as they become available. Delegates are advised to check updates regularly from the addresses below:

English: <http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/33rd-ministerial-session-of-the-comcec-istanbul-20-23-november-2017/>

French: <http://www.comcec.org/fr/comcec/a-propos-du-comcec/sessions-du-comcec/la-33eme-session-ministerielle-du-comcec-istanbul-20-23-novembre-2017/>

Arabic: <http://www.comcec.org/ar/33-comcec-ministerial/>

Turkish: <http://www.comcec.org/isedak/isedak-hakkinda-2/isedak-oturlari/33-isedak-bakanlar-toplantisi-20-23-kasim-2017/>

COMCEC PUBLICATIONS

COMCEC Publications and reports of the previous meetings are available as full text ebooks on **ebook.comcec.org**.

All documents, reports and media of the previous COMCEC Ministerial Sessions are also available on COMCEC website, **<http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/>**.

Recent Publications





Historical Peninsula

FRANÇAIS



BROCHURE

TRENTE-TROISIÈME SESSION
DU COMITÉ PERMANENT POUR LA COOPÉRATION
ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE DE
L'ORGANISATION DE COOPÉRATION ISLAMIQUE
(COMCEC)

D'INFORMATIONS

20-23 novembre 2017
ISTANBUL

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
1. Sur le COMCEC.....	1
2. Sur la 33 ^{ème} Session du COMCEC.....	2
3. Projet d'agenda de la 33 ^{ème} Session du COMCEC.....	3
4. Projet de programme de la 33 ^{ème} Session du COMCEC.....	4
5. Projet de programme de travail de la Réunion des Hauts Fonctionnaires de la 33 ^{ème} Session du COMCEC.....	5
6. Projet de programme de la Cérémonie inaugurale de la 33 ^{ème} Session du COMCEC.....	6
7. Projet de programme de la Séance ministérielle de travail de la 33 ^{ème} Session du COMCEC.....	7
8. Projet de programme de la Cérémonie de clôture de la 33 ^{ème} Session du COMCEC	8
9. Projet de programme des Événements parallèles de la 33 ^{ème} Session du COMCEC.....	9
10. Informations sur les dispositions prises pour la Réunion.....	10-19
- Date et lieu de la Réunion - Salles des réunions - Inscription - Badges d'identité - Langues de travail et services d'interprétation - Entretiens bilatéraux - Bureau d'information - Secrétariat - Centre de presse - Centre d'Internet - Centre de documentation - Accueil à l'aéroport - Transport - Hébergement pour les délégations des pays membres - Liste des hôtels optionnels - Services de navette - Confirmations de vol et départs	

11. Adresses utiles.....	20
- Bureau de coordination du COMCEC	
- Compagnie d'organisation	
- Centre de conférence	
- Hôtel	
12. Quelques Informations utiles pour les Délégués	22
- Climat	
- Heures de prière	
- Heure locale	
- Courant électrique	
- Visas	
- Santé	
- Monnaies et taux de change	
13. Adresses des Missions diplomatiques et consulaires à Istanbul.....	22
14. Système de documentation électronique (fichier de document).....	26
15. Documents de la 33 ^{ème} Session du COMCEC.....	26
16. Publications du COMCEC.....	27

SUR LE COMCEC

Le Comité Permanent pour la Coopération Économique et Commerciale de l'Organisation de Coopération Islamique (COMCEC) a été formé à la Troisième Conférence Islamique au Sommet tenue à la Mecque / Taëf en 1981 et il est devenu opérationnel avec l'élection du Président de la République de Turquie à sa présidence, à la Quatrième Conférence au Sommet Islamique en 1984. Le COMCEC travaille pour renforcer la coopération économique et commerciale entre les 57 pays membres de l'OCI depuis 33 ans.

Afin de faire du COMCEC une plate-forme plus fructueuse pour répondre aux besoins croissants des États Membres de l'OCI, la Stratégie COMCEC et le Statut révisé ont été adoptés lors de la 4^{ème} Conférence Extraordinaire au Sommet Islamique tenue les 14-15 août 2012 à La Mecque, Royaume de l'Arabie Saoudite, et mis en œuvre à partir de 2013. Par conséquent, les activités du COMCEC sont guidées par sa Stratégie.

L'objectif principal du COMCEC est de relever les défis économiques de la Oumma islamique et de contribuer aux efforts de développement des pays membres. En outre, le COMCEC est une plate-forme de dialogue politique pour la production et la diffusion des connaissances, le partage d'expériences et des meilleures pratiques, développer une compréhension commune, et le rapprochement des politiques entre les Pays Membres. En conséquence, le COMCEC établit des programmes d'action conjointe, et coordonne et assure le suivi des activités de renforcement de la coopération économique et commerciale entre les Pays Membres de l'OCI.

SUR LA 33^{ÈME} SESSION DU COMCEC

La Séance ministérielle de la 33^{ème} Session du COMCEC, précédée de la réunion préparatoire des Hauts Fonctionnaires les 20 et 21 novembre 2017, débutera le mercredi 22 novembre 2017 avec la Cérémonie d'Ouverture qui sera présidée par S.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, Président de la République de Turquie et Président du COMCEC.

Par ailleurs, au cours de la Session Ministérielle d'échanges de vues, qui aura lieu l'après-midi du 22 novembre 2017 le sujet « Améliorer les couloirs de transport transnationaux parmi les Pays Membres de l'OCI » fera l'objet des discussions et les Ministres auront la possibilité d'échanger leurs vues et expériences avec leurs collègues.

Compte tenu de l'importance du sujet, les sessions suivantes de haut niveau auront lieu en tant que Sessions spéciales en marge de la 33^{ème} Session du COMCEC :

- Perspectives du secteur privé sur les couloirs de transport transnationaux
- Gouvernance des couloirs de transport transnationaux: une perspective de gestion
- Impacts économiques des couloirs de transport
- Développement de couloirs de transport spéciaux
- Forum spécial sur les couloirs de transport

Les Sessions spéciales auront lieu le 23 novembre 2017 avec la participation des représentants de haut niveau des États membres et des Institutions de l'OCI ainsi que des représentants d'autres Organisations internationales, des ONG, des Groupes de réflexion, des Organisations du secteur privé et des universitaires du monde entier.

Les Ministres prenant part à la 33^{ème} Session du COMCEC auront également la chance de mener des discussions bilatérales avec leurs homologues. Le Bureau de Coordination du COMCEC prendra les dispositions nécessaires si les demandes sont faites à l'avance.

Cette Brochure d'Informations a pour but d'assurer aux participants des informations générales sur les dispositions prises pour la 33^{ème} Session du COMCEC ainsi que certaines informations pratiques.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR
DE LA 33^e SESSION DU COMCEC
(Istanbul, 20 – 23 novembre 2017)**

1. Séance d'ouverture de la réunion et adoption de l'agenda
2. Rapport sur la Stratégie du COMCEC et sa mise en œuvre
3. Mise en œuvre du Programme d'Action 2025 de l'OCI
4. Développements économiques mondiaux avec une référence spéciale aux Pays Membres de l'OCI
5. Commerce intra-OCI
6. Promotion du rôle du secteur privé dans la coopération économique
7. Amélioration du transport et des communications
8. Développement d'un secteur du tourisme durable et compétitif
9. Augmentation de la productivité du secteur agricole et durabilité de la sécurité alimentaire
10. Allègement de la pauvreté
11. Approfondissement de la coopération financière
12. Échange des points de vue sur « Améliorer les couloirs de transport transnationaux parmi les Pays Membres de l'OCI »
13. Date de la 34^{ème} Session du COMCEC
14. Questions diverses
15. Adoption des Résolutions

PROJET DE PROGRAMME DE LA 33^{ÈME} SESSION DU COMCEC (Istanbul, 20 - 23 novembre 2017)

19 novembre 2017 (dimanche)

10h00 *Évènement parallèle : 31^{ème} Réunion du Comité de Session*

20 novembre 2017 (lundi)

09h00 - 18h00 Réunion des Hauts Fonctionnaires

09h00 *Exposition sur le Financement de Projets du COMCEC
 (20-23 novembre)*

22h00 - 24h00 Réunion du Comité de rédaction

21 novembre 2017 (mardi)

13h30 - 15h45 “Financement de projets du COMCEC: Expériences des Propriétaires de projets”

16h00 - 17h00 Séance de clôture de la Réunion des Hauts Fonctionnaires

22 novembre 2017 (mercredi)

09h30 Cérémonie Inaugurale de la Session ministérielle

11h15 Réception des Chefs de Délégation par S.E. M. Recep Tayyip ERDOĞAN, Président de la République de Turquie et Président du COMCEC

13h00 *D é j e u n e r*

14h30 - 18h00 Session de Travail ministérielle

20h00 Dîner officiel

23 novembre 2017 (jeudi)

09h15 - 10h30 Session spéciale 1 : « Perspectives du secteur privé sur les couloirs de transport transnationaux »

09h15 - 10h30 Session spéciale 2 : « Gouvernance des couloirs de transport transnationaux: une perspective de gestion » (*évènements simultanés*)

10h45 - 12h00 Session spéciale 3 : « Impacts économiques des couloirs de transport »

10h45 - 12h00 Session spéciale 4 : « Développement de couloirs de transport spéciaux » (*évènements simultanés*)

12h15 - 13h15 Forum spécial sur les couloirs de transport

13h45 - 14h45 Cérémonie de Clôture de la Session Ministérielle

PROJET DE PROGRAMME DE TRAVAIL DE LA RÉUNION DES HAUTS FONCTIONNAIRES DE LA 33^{ÈME} SESSION DU COMCEC (Istanbul, 20 - 21 novembre 2017)

20 novembre 2017 (lundi)

- 09h00 Première Séance de Travail
 Point 1 : Ouverture de la Réunion et examen de l'ordre du jour
 Point 2 : Rapport sur la Stratégie du COMCEC et sa mise en œuvre
 Point 3 : Mise en œuvre du Programme d'Actions 2025 de l'OCI
 Point 4 : Évolution de l'économie mondiale avec une référence particulière aux Pays Membres de l'OCI
- 11h00 - 11h15 *P a u s e C a f é*
- 11h15 Point 5 : Commerce intra-OCI
- 12h45 Clôture de la Séance
- 12h45 - 14h00 *D é j e u n e r*
- 14h00 Deuxième Séance de Travail
 Point 6 : Promotion du rôle du secteur privé dans la coopération économique
 Point 7 : Amélioration des transports et des communications
 Point 8 : Développement d'un secteur de tourisme durable et compétitif
 Point 9 : Augmentation de la productivité du secteur agricole et durabilité de la sécurité alimentaire
- 16h00 - 16h15 *P a u s e C a f é*
- 16h15 Point 10 : Eradication de la pauvreté
 Point 11 : Consolidation de la coopération financière
 Point 12 : Échange des points de vue sur «Améliorer les couloirs de transport transnationaux parmi les Pays Membres de l'OCI »
 Point 13 : Date de la 34^{ème} Session du COMCEC
 Point 14 : Questions diverses
- 18h00 Clôture de la Séance
- 22h00 - 24h00 Réunion du Comité de rédaction

21 novembre 2017 (mardi)

- 16h00-17h00 Adoption du Projet de Résolutions (pour soumission à la Séance ministérielle)

**PROJET DE PROGRAMME
DE LA CÉRÉMONIE INAUGURALE
DE LA 33^{ÈME} SESSION
DU COMCEC
(Istanbul, 22 novembre 2017)**

22 novembre 2017 (mercredi)

09h27	Entrée de S.E. M. Recep Tayyip ERDOĞAN, président de la République de Turquie et président du COMCEC, dans la salle de conférences
09h30	Séance photo pour la presse
09h35	Récitation du Saint Coran
09h40	Discours inaugural prononcé par S.E. M. Recep Tayyip ERDOĞAN, président de la République de Turquie
10h10	Déclaration de S.E. M. Dr. Yousef A. AL-OTHAIMEEN, secrétaire général de l'OIC
10h25	Déclarations des représentants des trois groupes géographiques des États membres
10h55	Déclaration de S.E. Dr. Bandar M. H. HAJJAR, président de la Banque Islamique de Développement (BID)
11h05	Fin de la Cérémonie Inaugurale
11h15	Réception des Chefs de Délégation par S.E. M. Recep Tayyip ERDOĞAN, président de la République de Turquie et président du COMCEC

**PROJET DE PROGRAMME
DE LA SÉANCE DE TRAVAIL MINISTÉRIELLE
DE LA 33^{ÈME} SESSION DU COMCEC
(Istanbul, 22 novembre 2017)**

22 novembre 2017 (mercredi)

14h30 Ouverture de la Séance de travail ministérielle
- Adoption de l'agenda

14h40 Échange des points de vue sur « Améliorer les couloirs
de transport transnationaux parmi les Pays Membres
de l'OCI »

- Présentation du Président de la Réunion des
Hauts Fonctionnaires

- Conférencier d'honneur :

- Débat général

- Session de modération

- *Modérateur: S.E. M. Lütfi ELVAN, Ministre du
Développement de la République de Turquie*

16h15 - 16h30 P a u s e C a f é

16h30 Échange des points de vue sur « Améliorer les couloirs
de transport transnationaux parmi les Pays Membres
de l'OCI »

- Débat général (suite)

- *Modérateur: S.E. M. Lütfi ELVAN, Ministre
du Développement de la République de Turquie*

18h00 Clôture de la Séance

20h00 Dîner offert par S.E. M. Lütfi ELVAN, Ministre
du Développement de la République de Turquie

**PROJET DE PROGRAMME
DE LA CÉRÉMONIE DE CLÔTURE
DE LA 33^{ÈME} SESSION DU COMCEC
(Istanbul, 23 novembre 2017)**

23 novembre 2017 (jeudi)

- | | |
|-------|---|
| 13h42 | Entrée de S.E. M. Lütfi ELVAN, Ministre du Développement de la République de Turquie, dans la salle de conférences |
| 13h45 | Séance photo pour la presse |
| 13h48 | Ouverture de la Séance par S.E. M. Lütfi ELVAN, Ministre du Développement de la République de Turquie |
| 13h50 | Présentation du Projet de Résolutions de la 33 ^{ème} Session du COMCEC faite par le Rapporteur, Chef de la délégation de la République islamique du Pakistan |
| 13h55 | Adoption des Résolutions |
| 14h00 | Signature des accords /Cérémonie de remise des prix (sur demande) |
| 14h20 | Déclaration du représentant de l'OCI |
| 14h30 | Déclaration au nom de tous les États membres participants |
| 14h35 | Discours de clôture prononcé par S.E. M. Lütfi ELVAN, Ministre du Développement de la République de Turquie |
| 14h45 | Fin de la cérémonie de clôture |

**PROJET DE PROGRAMME
DES ÉVÈNEMENTS PARALLÈLES
DE LA 33^{ÈME} SESSION DU COMCEC
(Centre des Congrès d'Istanbul)**

21 novembre 2017 (mardi)

13h30- 15h45 “Financement de projets du COMCEC: Expériences des Propriétaires de projets“

Les porteurs de projets feront des présentations sur leurs projets et partageront leurs résultats. Ils souligneront également les facteurs critiques pour la mise en œuvre d'un projet réussi.

23 novembre 2017 (jeudi)

09h15-10h30 Session spéciale 1 : « Perspectives du secteur privé sur les couloirs de transport transnationaux »

09.15-10.30 Session spéciale 2 : « Gouvernance des couloirs de transport transnationaux: une perspective de gestion » (*événements simultanés*)

10h30 - 10h45 *P a u s e C a f é*

10h45- 12h00 Session spéciale 3 : « Impacts économiques des couloirs de transport »

10h45- 12h00 Session spéciale 4 : « Développement de couloirs de transport spéciaux » (*événements simultanés*)

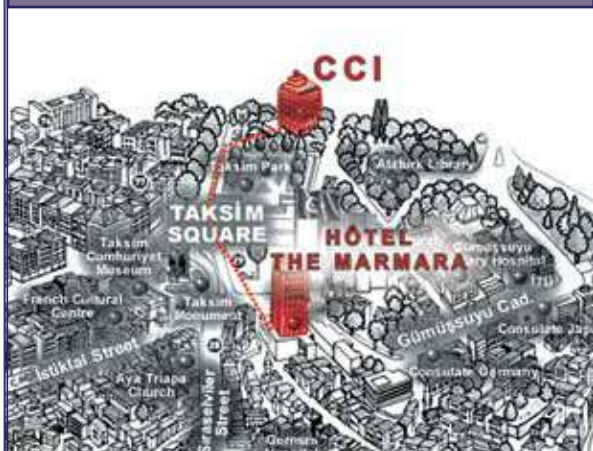
12h15 - 13h15 Forum spécial sur les couloirs de transport

INFORMATIONS SUR LES DISPOSITIONS PRISES POUR LA RÉUNION

Date et lieu de la Réunion

La 33^{ème} Session du COMCEC se tiendra du 20 au 23 novembre 2017, dans le Centre de Congrès d'Istanbul.

CARTE DE L'HÔTEL ET DU CENTRE



Salles des réunions

Toutes les réunions de la 33^{ème} Session du COMCEC se tiendront au Centre de Congrès d'Istanbul. A l'étage B2.

SCHÈMA du CCI



Inscription

Tous les délégués (dont les noms sont communiqués au Comité d'organisation par voie diplomatique) sont priés de s'inscrire dans le Centre de Congrès d'Istanbul.

Badges d'identité

Les badges d'identités seront à la disposition de tous les délégués inscrits. Pour des raisons de sécurité, tous les délégués sont priés de porter leur badge pendant les réunions et les événements sociaux

Couleurs des badges

Rouge	: Ministres
Marin Bleu	: Membres de délégations
Vert	: Bureau de Coordination du COMCEC
Jaune	: Presse
Orange	: Personnel

Langues de travail et services d'interprétation

Pendant toutes les sessions, de services d'interprétation simultanée en Arabe, Anglais, Français, Russe et Turc seront fournis. Les principaux documents de la Session seront reproduits dans les trois langues de travail de l'OCI (Anglais, Français et Arabe).

Entretiens bilatéraux

Il existe un salon ministériel et des salles de réunions bilatérales dans le Centre de Congrès d'Istanbul. Les ministres, qui assisteront à la réunion, pourront ainsi tenir des entretiens bilatéraux avec leurs homologues. Le Bureau de Coordination du COMCEC prendra les dispositions nécessaires si les demandes sont faites à l'avance.

Bureau d'information

Le Bureau d'Information, situé dans le Hall du Centre de Congrès d'Istanbul, sera à la disposition des délégués du 18 au 25 novembre 2017, de 08h00 à 00h00 tous les jours.

Secrétariat

Les bureaux du Secrétariat de la Conférence seront situés dans le Centre de Congrès d'Istanbul.

Centre de presse

Le Centre de Presse sera situé dans le Centre de Congrès d'Istanbul. Il sera ouvert à tous les membres de la presse étrangère et locale munis des badges d'identité. Toutes les questions relatives aux activités de presse seront traitées par ce centre.

Centre d'Internet

Un centre d'Internet entièrement équipé sera à la disposition des participants dans le Centre de Congrès d'Istanbul au cours des réunions.

Centre de documentation

Le Centre de documentation sera actif au Centre de Congrès d'Istanbul pendant toutes les réunions afin de produire des documents de la Conférence dans les langues officielles de l'OCI.

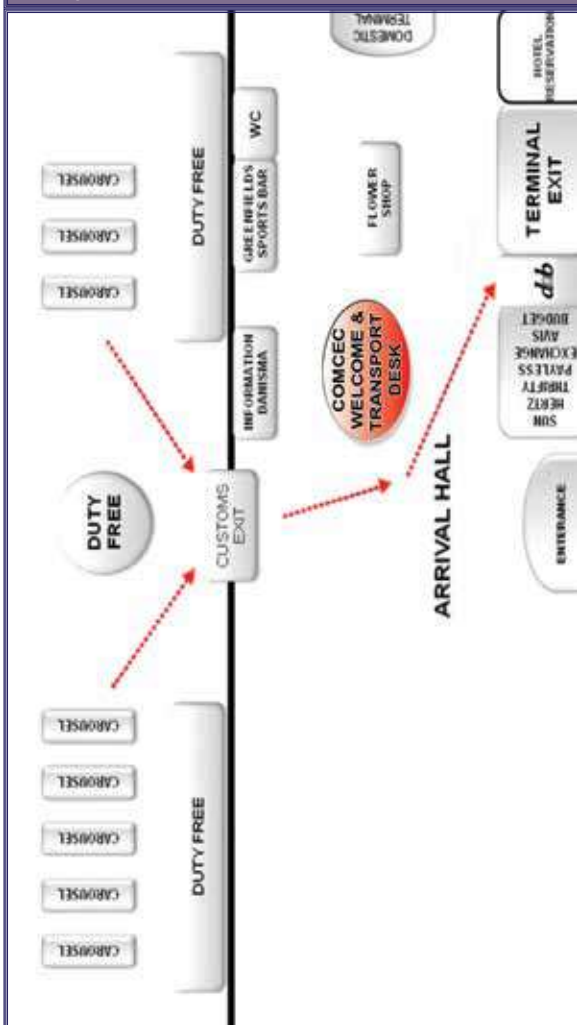
Service d'Accueil à l'Aéroport

Le service d'accueil pour les délégués sera disponible du 18 au 25 novembre 2017. À l'arrivée à l'aéroport, quel que soit le terminal : « Arrivées Internationales / Nationales ou VIP », le personnel du Comité d'Organisation sera présent pour accueillir les délégués avec une pancarte du COMCEC pour les transferts à l'hôtel. Dans le cas où aucun personnel du COMCEC n'est présent à la sortie après avoir récupéré les bagages, les délégués sont priés de s'adresser au **Bureau d'Accueil du COMCEC** situé au Terminal des Arrivées internationales ou d'appeler Ragıp Abbas OZCELIK (Por: **00 90 534 646 11 68**).

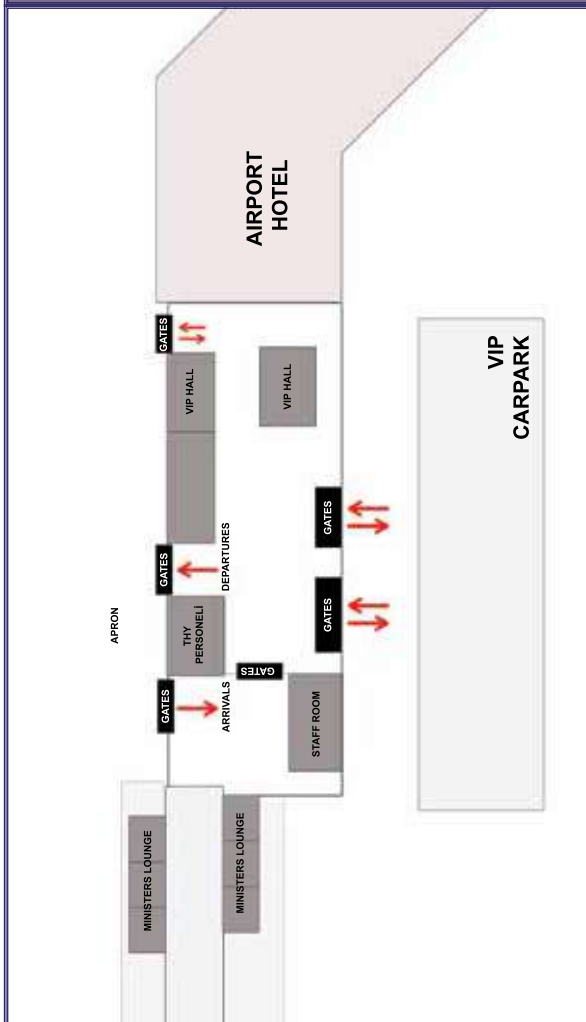
Les délégués qui sont obligés d'arriver à Istanbul avant le 18 novembre 2017, à cause de limitation de vols, bénéficieront aussi de services d'accueil à condition qu'ils informent à l'avance le Bureau de Coordination du COMCEC.

Les participants sont priés d'informer leurs noms et programmes de vols au Bureau de Coordination du COMCEC et/ou à la Compagnie d'organisation (voir Adresses utiles), au plus tard le 02 novembre 2017, pour permettre au personnel d'accueil de les accueillir à l'aéroport et de prendre les dispositions nécessaires.

TERMINAL DES ARRIVÉES INTERNATIONALES DE L'AÉROPORT D'ATATURK



TERMINAL VIP DE L'AÉROPORT D'ISTANBUL



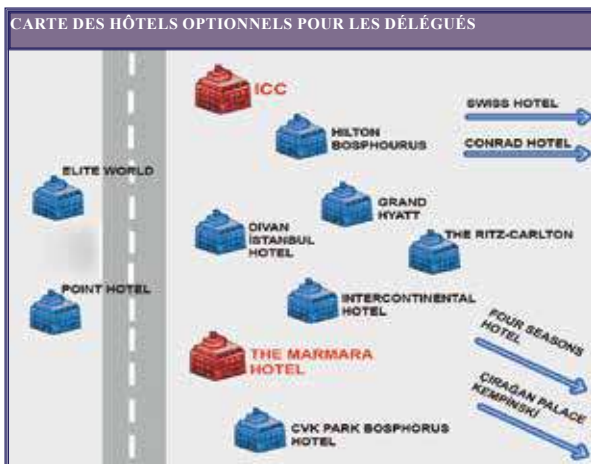
Transport

Un certain nombre de voitures sera à la disposition des délégations. Les voitures réservées ne seront qu'à la disposition des ministres.

Hébergement pour les délégations des pays membres

Le COMCEC aura le plaisir de prendre en charge les frais d'hébergement et des repas (toutes les autres dépenses non comprises) de trois délégués (le chef de délégation inclus) de chaque Etat membre du 19 au 23 novembre 2017 inclus (date d'arrivée à l'hôtel le 19 novembre 2017 et la date de départ est le 24 novembre 2017 : 5 nuits au total) à l'Hôtel The Marmara/Taksim. Les délégués sont invités à participer à toutes les Sessions du COMCEC et aux débats pendant leur séjour.

NOTE: Si vous avez une personne qui vous accompagne et que vous préférez rester dans une chambre double, la différence de prix pour la chambre double ne sera pas couverte par le COMCEC. Les Suites ne sont prises en charge par le COMCEC que pour les ministres.



Liste des hôtels optionnels pour les délégués souhaitant rester à leur propre compte

Les délégués peuvent demander l'aide de la Compagnie d'organisation pour les réservations d'hôtel ou bien faire leurs propres réservations.

NOM DE L'HOTEL	ADRESSE
The MARMARA TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu, Taksim Myd Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 334 83 00 Fax : +90 (212) 244 05 09 Web : taksim.themarmarahotels.com
ELITE WORLD İSTANBUL (*****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 313 83 83 Fax : +90 (212) 313 83 93 Web : www.eliteworldistanbul.com
CVK PARK BOSPHORUS HOTEL TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
HILTON BOSPHORUS (*****)	Harbiye, Cumhuriyet Cd. 50 D, 34367 Şişli/ISTANBUL Telefon : + 90 212 315 60 00 Fax: +90 212 240-4165
GRAND HYATT (*****)	Harbiye Mah. Taskisla Caddesi No:1 34367, Şişli/ISTANBUL Telefon: +90 212 368 1234 Fax: +90 212 368 1000
DİVAN İSTANBUL HOTEL (*****)	Asker Ocağı Caddesi 34367 No:1 Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 212 315 55 00 Fax : +90 212 315 55 15
CONRAD HOTEL (*****)	Barbaros Bulvarı No:5 34353 Beşiktaş/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 310 25 25
SWISS HOTEL (*****)	Visnezade Mah. Acısı Sok. NO. 19 Macka/Beşiktaş/ISTANBUL Telefon : +90 212 326 1100 Fax : +90 212 326 1122
THE RITZ - CARLTON (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
FOUR SEASONS HOTEL (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/ISTANBUL Phone : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
ÇIRAĞAN PALACE KEMPİNSKİ (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
INTERCONTINENTAL HOTEL (*****)	Asker Ocağı Cad. No:1 34435, Taksim/ISTANBUL Phone : +90 212 368 44 44 Fax : +90 212 368 44 99

POINT HOTEL (****)	Topçu Caddesi No.2 Taksim / ISTANBUL Phone : +90 212 313 50 00 Fax : +90 212 313 50 30
NIPPON HOTEL (****)	Kocatepe Mah.Topçu Cad. No:6 Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 313 33 00 Fax : +90 (212) 313 33 33 Web : www.nipponhotel.com
ELITE WORLD PRESTIGE (****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/ISTANBUL Phone : +90 (212) 297 13 13 Fax : +90 (297 62 40 Web : http://www.eliteworldprestige.com
RAMADA İSTANBUL TAKSİM (****)	Recep Paşa Cad.No:15 Beyoğlu/ISTANBUL Phone : +90 (212) 238 54 60 Fax : +90 (212) 238 51 51 Web : http://www.ramadaistanbultaksim.com
FERONYA HOTEL (****)	Abdülhak Hamit Cad.No:58 Taksim/ISTANBUL Phone : +90 (212) 237 26 35 Fax : +90 (212) 238 08 66 Web : www.feronya.com
MERCURE HOTEL (****)	Ömer Avni Mah. İnönü Cad.No:42 Beyoğlu/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 924 27 27 Fax : +90 (212) 924 27 00
GOLDEN AGE (****)	Kocatepe Mah. Topçu Cad. No:10 Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 254 49 06 Fax : +90 (212) 255 13 68 Web : www.goldenagehotel.com
CRYSTAL HOTEL (****)	Kocatepe Mah.Recep Paşa Cad. No:7 Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 237 85 00 Fax : +90 (212) 237 94 80 Web : www.crystalhotel.net
THE GREENPARK TAKSİM (****)	Kocatepe Mah.Abdülhakhamit Cad.No:34 Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 238 05 05 Fax : +90 (212) 237 76 46 Web : www.thegreenparkaksim.com
SV BOUTIQUE OTEL (Boutique)	Topçu Cad. No:21 Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 237 33 23 Faks : +90 (212) 237 33 39 Web : www.sv-hotel.com
RETROPERA HOTEL (Boutique)	Şehit Muhtar Mh. Taksim Cd. Yoğurtçu Faik Sk. No:2 34440 Taksim/ISTANBUL Telefon : +90 (212) 361 90 93 Fax : +90 (212) 361 90 84 Web : www.retroperahotel.com

Services de navette

Il y aura un service de navette entre l'hôtel The Marmara et le Centre de Congrès d'Istanbul aux heures indiquées ci-dessous. En outre, de services de navette seront fournis pour le dîner officiel, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Horaires de la Navette		
20 NOVEMBRE 2017		
De The Marmara au CCI	Du CCI à The Marmara	
08.00	18.15	
21.15	00.15	
21 NOVEMBRE 2017		
De The Marmara au CCI	Du CCI à The Marmara	
13.00	18.15	
22 NOVEMBRE 2017		
De The Marmara au CCI	Du CCI à The Marmara	
08.00	18:15	
POUR LE DINER OFFICIEL		
De The Marmara à Çırağan Palace	Du CCI à Çırağan Palace	De Çırağan Palace à The Marmara
18.45	18.30	22.00
23 NOVEMBRE 2017		
De The Marmara au CCI	Du CCI à The Marmara	
08.15	————	
13.30	15.15	

Confirmations de vols et départs

Les délégués devront contacter le Bureau d'information situé dans le Centre de Congrès d'Istanbul dans les plus brefs délais pour confirmer les réservations de retour. Pour faciliter l'organisation des voyages, les participants sont priés de remplir les Formulaires de vols de départ et de les remettre au Bureau d'information.

ADRESSES UTILES

BUREAU DE COORDINATION DU COMCEC

Necatibey Cad. No:110/A
06100 - Ankara / TURQUIE
Tél : +90 (312) – 294 57 10 – 294 57 30
Fax : +90 (312) – 294 57 77 – 294 57 79
E-mail : comcec@comcec.org
Web : www.comcec.org

COMPAGNIE D'ORGANISATION

MAT EVENT
Mustafa Kemal Mah. 2141.Cad. Akay Plaza
No: 22/15 Çankaya, Ankara/TURQUIE
Tél : (+90) (312) 219 8495
Fax : (+90) (312) 219 8496
E-mail : info@matevent.com
Web : www.matevent.com

CENTRE DE CONFÉRENCE

CENTRE DE CONGRÈS D'ISTANBUL
Taşkışla Cad. 34367 Harbiye - Şişli
Istanbul / TURQUIE
Web: www.iccistanbul.com

HÔTEL

THE MARMARA HOTEL
Taksim Meydanı, 34437 Beyoglu
Istanbul / TURQUIE
Tél : +90 212 3348300
Web : www.themarmarahotels.com

QUELQUES INFORMATIONS UTILES POUR LES DÉLÉGUÉS

Climat

En novembre, le temps à Istanbul est généralement pluvieux et froid. Un imperméable et un parapluie sont recommandés. La température moyenne au mois de novembre oscille entre 9 et 15°C. La météo la plus récente d'Istanbul est disponible sur le site suivant : www.meteoroloji.gov.tr

Horaires de prière

Les heures de prière à Istanbul pendant les réunions seront les suivantes :

DATE	FAJR	SHURUG	DHUHR	ASR	MAGHREB	ISHAA	HEURE QIBLAH
novembre 18	06:18	07:48	12:56	15:27	17:51	19:15	11:00
novembre 19	06:19	07:49	12:56	15:27	17:51	19:14	11:00
novembre 20	06:20	07:50	12:57	15:26	17:50	19:14	11:00
novembre 21	06:21	07:51	12:57	15:26	17:49	19:13	11:00
novembre 22	06:22	07:53	12:57	15:25	17:49	19:13	11:00
novembre 23	06:23	07:54	12:57	15:25	17:48	19:12	11:00
novembre 24	06:24	07:55	12:58	15:24	17:48	19:12	11:00
novembre 25	06:25	07:56	12:58	15:24	17:47	19:11	10:59

Heure locale

La Turquie est dans le fuseau horaire GMT + 3.

Courant électrique

Le courant électrique en Turquie est de 220 Volt, AC 50 cycles. Les fiches rondes à double dents sont utilisées.

Visas

Tous les participants sont priés de consulter sur www.evisa.gov.tr ou de vérifier auprès des Missions Consulaires turques (s'il y en a) de la nécessité d'un visa. Pour les participants en provenance des pays où les Missions consulaires turques n'existent pas, les visas seront délivrés à l'arrivée à l'Aéroport d'Atatürk à Istanbul.

Santé

Aucun certificat de vaccination n'est exigé à l'entrée en Turquie, à condition que le visiteur n'arrive pas d'un pays où sévit une épidémie.

Monnaie et taux de change

L'unité monétaire de la Turquie est la Livre turque. Le **1^{er} novembre 2017**, le cours de change était de **3,78 Livres turques** par rapport au **dollar américain** et de **4,40 Livres Turques** par rapport à **l'Euro**. Les taux de change les plus récents figurent sur le site web de la Banque Centrale de la République de Turquie: www.tcmb.gov.tr. Les monnaies étrangères convertibles peuvent être librement changées à l'aéroport, aux hôtels, ou aux bureaux de change selon les taux de change annoncés quotidiennement. Les cartes de crédit internationales sont largement utilisées en Turquie.

Adresses des Missions diplomatiques

Les coordonnées des missions consulaires à Istanbul sont disponibles sur le portail diplomatique à l'adresse suivante : <https://diplomatic.mfa.gov.tr>

PAYS	ADRESSES	TELEPHONE
Afghanistan	Levent Mah. Levent Cad. No:28 Levent - Beşiktaş - Istanbul	212-343 87 22
Albanie	Adnan Saygun Cad., Uydu Sok., Gündüş Apt. No: 4/14 , Ulus / Istanbul	212-244 32 56
Algérie	Gazeteciler Sitesi 23 Temmuz Meydanı No: 7 34394- Şişli - Istanbul	212-356 95 16
Azerbaïdjan	Akatlar Mah. Zeytinolu Cad. No:65 Beşiktaş - Istanbul	212-325 80 42
Bahreïn (Consulat Honoraire)	Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 36 Altunizade -Istanbul	216-544 24 62
Bangladesh	Beylerbeyi Beybostanı Sokak No:30/A, Üsküdar-Istanbul	216-318 42 30
Bénin (Consulat Honoraire)	Akbıyık Keresteci Hakkı Sok., No:50, Cankurtaran, Eminönü / Istanbul	212-285 66 88
Brunei Darussalam*	Rafet Canitez Caddesi Arif Nihat Asya Sokak No:33 Çankaya/Ankara	312-490 44 60
Burkina Faso (Consulat Honoraire)	Oruç Reis Mah. Vadi Cad. No 108 Istanbul Ticaret Sarayı Kat:3 Esenler 34235, Istanbul	212-987 55 55
Cameroun (Consulat Honoraire)	Üniversite Mah. Bağlarici Cad. No: 29 Avcılar -Istanbul	212-676 01 28
Comores (Consulat Honoraire)	Ayazağa Yolu Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9 34398 Maslak - Istanbul	212-365 86 44
Côte d'Ivoire*	Reşit Galip Caddesi, İlkadım Sokak No:3 06700 Gaziosmanpaşa /Ankara	312-446 01 14

Djibouti (Consulat Honoraire)	Yahya Kemal Caddesi, No:12, Rumelihisarı, Sarıyer, İstanbul	212-244 10 44
Gabon*	16/609 İlbahar Mahallesi, Oran, Çankaya/Ankara	312-492 05 69
Gambie*	Hilal Mah. , Hollanda Cad. ,No:31 Yıldız / Ankara	312-442 57 71
Guinée (Consulat Honoraire)	Poyraz Sok. Sadıkoğlu Plaza 1.Kat 3/69 34722 Kadıköy-İstanbul	216-550 94 01
Guinée Bissau (Consulat Honoraire)	Yıldız Sarayı, Seyir Köşkü Barbaros Bulvarı Beşiktaş-İstanbul	212-259 17 42
Guyane (Consulat Honoraire)	Meydan Sokak Veko Giz Plaza 2.Kat 34398 Maslak İstanbul	212-290 29 50
Indonésie	Düğmenciler Mah. Düğmenciler Cad. No: 52 Eyüp - İstanbul	212-674 86 86
Iran	Ankara Cad. No : 1 Cağaloğlu – İstanbul	212-513 82 30
Irak	Gazeteciler Sitesi, Hikaye Sok. ,No :3, Esentepe Mah., Şişli / İstanbul	212-299 01 20
Jordanie (Consulat Honoraire)	Büyükdere Cad. 155/3 Zincirlikuyu – İstanbul	212-274 79 00
Kazakhstan	Başak Sok. No:35, Yeşilyurt- Bakırköy / İstanbul	212-662 53 47
Kirghizstan	Lamartin Cad. No : 7 Taksim – İstanbul	212-235 37 37
Koweit	Akat Mahallesi, Cebeci Cad. No : 22 Beşiktaş-İstanbul	212-351 18 88
Liban	Hüsrev Gerede Caddesi Saray Apt.No :106/1 Nişantaşı / Teşvikiye /İstanbul	212-236 13 65
Libye	İnönü Cad. Miralay Şefik Bey Sk. No : 3 Gümüşsuyu – Taksim-İstanbul	212-251 81 00
Malaisie*	Mahatma Gandhi Caddesi No. 58, Gaziosmanpaşa 06700 Ankara	312- 446 35 47 *
Maldives (Consulat Honoraire)	Cumhuriyet Cad. No: 257 Kat:3 80230 Harbiye-İstanbul	212-241 73 72
Mali (Consulat Honoraire)	Hacı Adil Caddesi Asma Sok No:1 1. Levent / İstanbul	212- 284 05 15
Maroc	Bayıldım Cad. No: 8, Da : 1-2 Maçka-Beşiktaş-İstanbul	212-258 15 98
Mauritanie (Consulat Honoraire)	Saray İş Merkezi Osmangazi Mah. Yıldızhan Cad. Köse Sk. No:4 Sancaktepe-Samandıra/İstanbul	216-311 00 67
Mozambique (Consulat Honoraire)	Cinnah Cad. Kırkpınar Sok. No: 9 Çankaya/Ankara	212-258 15 98
Niger (Consulat Honoraire)	Sınpaş Plaza, Barbaros Bulvarı Yenidoğan Sok No: 36, 34349-Darphane, Beşiktaş-İstanbul	212-310 26 71
Nigeria*	Uğur Mumcu Sokağı, No.56, 06700 G.O.P., Ankara	312- 448 10 76

Oman (Consulat Honoraire)	Rumeli Cad. No:16/6 80220 Nişantaşı – İstanbul	212-230 83 84
Pakistan	Güllü Sk. No:20 3. Levent - İstanbul	212- 324 91 54
Palestine	Kılıç Ali Cad. No:5 Diplomatik Site Oran – Ankara	312-490 35 46
Qatar	Yeniköy Mah. İstinye Mevkii, Balbandere Cad.Hilpark Evleri Yolu, Hilpark Suites Sitesi No: 2 34464 Sarıyer -İstanbul	212- 229 99 55
Arabie Saoudite	Konaklar Mah. Çamlık Cad. Akasyalı Sk. No:6 4. Levent - İstanbul	212-281 91 40
Sénégal (Consulat Honoraire)	Abdülhamit Cad. Mermer Apt.No: 70 Kat:4 D: 11 Taksim, Beyoğlu - İstanbul	212-235 12 24
Sierra Léone (Consulat Honoraire)	Mecidiye Caddesi Mühendis Sok No:39 Daire 2 Ferahevler/Sarıyer/İstanbul	212-807 01 35
Somalie (Consulat Honoraire)	Nispetiye Cad. No:101 Etiler-İstanbul	212-317 39 46
Soudan	Menekşeli Sk. No:19 1. Levent - İstanbul	212-281 74 41
Surinam (Consulat Honoraire)	Cumhuriyet Cad. 317/9 80230 Harbiye – İstanbul	212-231 25 50
Tadjikistan	Halkalı Cad.Yeşilköy Mah. No:14 Bakırköy-İstanbul	212-426 50 54
Tchad (Consulat Honoraire)	Çengelköy Mahallesi. Kalantör Sokak No : 7 Çengelköy/İstanbul	216-557 74 70
Togo (Consulat Honoraire)	Mesut Baban Sitesi, No :68 A Blok, Daire 20 81190-Altunizade-İstanbul	216-474 38 63
Tunisie	Keskin Kalem Sok. No:31 Gazeteciler Sitesi, Esentepe Şişli- İstanbul	212-217 41 56
Emirats Arabes Unis	Konaklar Mah. Meşeli Sk. No: 11 34330- 4. Levent – İstanbul	212-317 92 57
Ouganda	Uğur Mumcu Sok. No : 59 G.O.P. – Ankara	312-437 01 94
Ouzbékistan	1. Levent Mah. Levent Cad. Lale Sok. No 8 Beşiktaş-İstanbul	212-323 20 37
Yémen (Consulat Honoraire)	Halaskargazi Cad. No: 43/5 Oral Apt. Kat: 5 Harbiye – İstanbul	212-248 20 46
Bosnie-Herzégovine	Dikilitaş Mah. Yeni Gelin Sk. No: 24 Kat:3 Beşiktaş - İstanbul	212-236 69 34
République Centrafricaine (Consulat Honoraire)	Prof. Ali Nihat Tarlan Cad. Hoffmann Plaza Kat:3 81110 Üst Bostancı – İstanbul	216-384 01 02
Fédération de Russie	İstiklal Cad. No: 219-225/A Beyoğlu – İstanbul	212-292 51 01
Thaïlande (Consulat Honoraire)	Kore Şehitleri Cad. Mithat Ünlü Sk. No:12 34394 Zincirlikuyu – İstanbul	212-347 34 57

République turque de Chypre du Nord	Yeni Gelin Sk. No: 4/A Balmumcu, Beşiktaş-İstanbul	212-227 34 90
--	---	---------------

*Note: * La liste comprend les Missions diplomatiques à Ankara pour les Pays Membres n'ayant pas de Mission consulaire à Istanbul*

SYSTÈME DE DOCUMENTATION ÉLECTRONIQUE (FICHIER DE DOCUMENT)

Au cours de la Réunion, le fichier de document peut être consulté selon les éléments de l'ordre du jour annotés à l'aide des Ipads, qui seront prêts dans les bureaux des Chefs de délégation. D'autres délégués peuvent suivre les mêmes documents à partir du lien qui sera actif lors de la réunion aux adresses indiquées ci-dessus.

DOCUMENTS DE LA 33^{EME} SESSION DU COMCEC

Tous les documents préparés pour la 33ème session du COMCEC seront disponibles sur le site web du COMCEC. Les documents seront mis à jour une fois qu'ils deviennent disponibles. Les délégués sont invités à vérifier les mises à jour régulièrement à partir des adresses ci-dessous:

Anglais: <http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/33rd-ministerial-session-of-the-comcec-istanbul-20-23-november-2017/>

Français: <http://www.comcec.org/fr/comcec/a-propos-du-comcec/sessions-du-comcec/la-33eme-session-ministerielle-du-comcec-istanbul-20-23-novembre-2017/>

Arabe: <http://www.comcec.org/ar/33-comcec-ministerial/>

Turc: <http://www.comcec.org/isedak/isedak-hakkinda-2/isedak-oturumlari/33-isedak-bakanlar-toplantisi-20-23-kasim-2017/>

PUBLICATIONS DU COMCEC

Les publications du COMCEC et les rapports des réunions précédentes sont disponibles sous forme d'e-books complets sur ebook.comcec.org.

Tous les documents, rapports et médias des précédentes sessions ministérielles du COMCEC sont également disponibles sur le site web du COMCEC : <http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/>.





The Golden Horn

عربي



مَنشورات الكومسيك

تتوافر منشورات الكومسيك وتقارير الاجتماعات السابقة في صورة كتب إلكترونية كاملة على الموقع التالي:
ebook.comcec.org.

كما تتوافر جميع وثائق جلسات الكومسيك الوزارية السابقة والتقارير والتغطية الإعلامية لها على موقع الكومسيك الإلكتروني: <http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions>

المنشورات الحديثة



نظام الوثائق الإلكترونية (ملف الوثائق)

مكن الاطلاع على ملف الوثائق وفقاً لبنود جدول الأعمال المفصل باستخدام الأجهزة اللوحية (البياد)، المعدة تب رؤساء الوفود. ويمكن لباقي أعضاء الوفود أن يتابعوا نفس الوثائق من خلال الرابط المفعّل خلال تاوين المذكورة أعلاه.

وثائق الدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك

الوثائق المعدة للدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك على الموقع الإلكتروني للكومسيك، وسوف يتم تحديث ها ويُنصح الوفود بالاطلاع على هذه التحديثات بانتظام من خلال العناوين التالية:

<http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/33rd-ministerial-session-of-the-comcec-istanbul-20-23-november-2017/> للغة الإنجليزية

<http://www.comcec.org/fr/comcec/a-propos-du-comcec/sessions-du-comcec/la-33eme-session-ministerielle-du-comcec-istanbul-20-23-novembre-2017/> للغة الفرنسية

<http://www.comcec.org/ar/33-comcec-ministerial/> للغة العربية

<http://www.comcec.org/isedak/isedak-hakkinda-2/isedak-oturumlari/33-isedak-bakanlar-toplantisi-20-23-kasim-2017/> للغة التركية

212-323 20 37	1. Levent Mahallesi Levent Cad. Lale Sokak No: 8 Beşiktaş - İstanbul	أوزبكستان
212-248 20 46	Halaskargazi Cad. No: 43/5 Kat: 5 Harbiye - İstanbul	اليمن (قنصلية فخريّة)
212-236 69 34	Dikilitaş Mah. Yeni Gelin Sk. No: 24 Kat:3	البوسنة والهرسك
216-384 01 02	Prof. Ali Nihat Parlan Cad. Hoffman Plaza Kat:3 81110 Üst Bostancı - İstanbul	جمهورية أفريقيا الوسطى (قنصلية فخريّة)
212-292 51 01	İstiklal Cad. No: 219-225/A Beyoğlu - İstanbul	روسيا الاتحادية
212-347 34 57	Kore Şehitleri Cad. Mithat Ünlü Sk.No: 12 34394 Zincirlikuyu - İstanbul	تاييلاند (قنصلية فخريّة)
212-227 34 90	Yeni Gelin Sk. No: 4/A Balmumcu, Beşiktaş-İstanbul	جمهورية شمال قبرص التركية

ملاحظة * في حالة عدم وجود بعثات قنصلية في اسطنبول، يتم تقديم العناوين وبيانات الاتصال البعثات القنصلية في أقرب

312- 441 69 81	Cinnah Cad. Kırkpınar Sok. No: 9 Cankaya/Ankara	موزمبيق (قنصلية فخرية)
212-3102671	Sinpaş Plaza, Barbaros Bulvarı Yenidoğan Sok No: 36, 34349 Darphane, Beşiktaş-İstanbul	النيجر (قنصلية فخرية)
312 -448 10 76	Uğur Mumcu Sokak No:56 06700 GOP/Ankara	*نيجيريا
212-230 83 84	Rumeli Cad. No:16/6 80220 Nişantaşı – İstanbul	سلطنة عُمان (قنصلية فخرية)
212- 324 91 54	Güllü Sk. No:20 3. Levent - İstanbul	باكستان
312-490 35 46	Kılıç Ali Cad. No:5 Diplomatik Site Oran/Ankara	*فلسطين
212- 229 99 55	Yeniköy Mah. İstinye Mevkii, Balbandere Cad.Hilpark Evleri Yolu, Hilpark Suites Sitesi No: 2 34464 Sarıyer -İstanbul	قطر
212-281 91 40	Konaklar Mah. Çamlık Cad. Akasyalı Sk. No:6 4- Levent - İstanbul	المملكة العربية السعودية
212-235 12 24	Abdülhamit Cad. Mermer Apt.No: 70 Kat:4 D: 11 Taksim, Beyoğlu - İstanbul	السنغال (قنصلية فخرية)
212-807 01 35	Mecidiye Caddesi Mühendis Sok No:39 Daire 2 Ferahevler/Sarıyer/İstanbul	سيراليون (قنصلية فخرية)
212-317 39 46	Nispetiye Cad. No:101 Etiler/İstanbul	الصومال (قنصلية فخرية)
212-281 74 41	Menekşeli Sk. No:19 1- Levent - İstanbul	السودان
212-231 25 50	Cumhuriyet Cad. 317/9 80230 Harbiye – İstanbul	سورينام (قنصلية فخرية)
212-426 50 54	Halkalı Cad.Yeşilköy Mah. No:14 Bakırköy-İstanbul	طاجيكستان
216-474 38 63	Mesut Baban Sitesi No:68 A Blok D:20 81190 Altunizade – İstanbul	توغو (قنصلية فخرية)
212-217 41 56	Keskin Kalem Sokak No: 31 Gazeticiler Sitesi Esentepe Şişli - İstanbul	تونس
212-662 02 21	Gazi Evrenos Cad. Bahariştan Sk. No: 13 Yeşilköy-İstanbul	تركمانستان
212-317 92 57	Konaklar Mah. Meşeli Sk. No: 11 34330 4. Levent – İstanbul	الإمارات العربية المتحدة
312-437 01 94	Uğur Mumcu Sok. No: 59 G.O.P. - Ankara	*أوغندا

216-557 74 70	Çengelköy Mahallesi Kalantor Sok. No:7 Çengelköy/İstanbul	تشاد (قتصلية فخرية)
212 244 10 44	Yahya Kemal Caddesi No: 12 Rumeli Hisarı, Sarıyer / İstanbul	جيبوتي
312-492 05 69	16/609 İlkbahar Mah. Oran/Çankaya/Ankara	*الجابون
312- 442 57 71	Hilal Mah. , Hollanda Cad. No:31 Yıldız / Ankara	*جامبيا (قتصلية فخرية)
216-550 94 01	Poyraz Sk. Sadıkoğlu Plaza 1- Kat No: 34722 69 Kadıköy – İstanbul	غينيا (قتصلية فخرية)
212-259 17 42	Yıldız Sarayı Seyir Köşkü Barbaros Bulvarı Beşiktaş-İstanbul	غينيا بيساو (قتصلية فخرية)
212-290 29 50	Meydan Sokak Veko Giz Plaza 2. Kat. 34398 Maslak – İstanbul	*غيانا (قتصلية فخرية)
212-674 86 86	Düğmenciler Mah. Düğmenciler Cad. No: 52 Eyüp - İstanbul	إندونيسيا
212-513 82 30	Ankara Cad. No: 1 Cağaloğlu - İstanbul	إيران
212-299 01 20	Gazeteciler Sitesi, Hikaye Sok., No: 3, Esentepe Mah., Şişli / İstanbul	العراق
212-274 79 00	Büyükdere Cad. 155/3 Zincirlikuyu-İstanbul	الأردن (قتصلية فخرية)
212-662 53 47	Başak Sok. No:35, Yeşilyurt-Bakırköy / İstanbul	كازاخستان
212-235 37 37	Lamartin Cad. No: 7 Taksim – İstanbul	قبر غزستان
212-351 18 88	Akatlar Mahallesi Cebeci Cad. No: 22 Beşiktaş-İstanbul	الكويت
212-236 13 65	Hüsrev Gerede Caddesi Saray Apt. No: 106/1 Nişantaşı Teşvikiye - İstanbul	لبنان
212-251 81 00	İnönü Cad. Miralay Şefik Bey Sk. No: 3 Gümüştü / Taksim – İstanbul	ليبيا
212-241 73 72	Cumhuriyet Cad. No: 257 Kat:3 80230 Harbiye-İstanbul	جزر المالديف (قتصلية فخرية)
312-4463547	Mahatma Gandhi Cad. No:58 Gaziosmanpaşa 06700/ Ankara	ماليزيا
212-284 05 15	Hacı Adil Cad. Asma Sk. No: 1 1- Levent – İstanbul	مالي (قتصلية فخرية)
216- 311 00 67	Saray İş Merkezi Osmangazi Mah. Yıldızhan Cad. Köse Sokak No: 4 Sancaktepe Samandıra – İstanbul	موريتانيا

العملة والصرافة

وحدة العملة في تركيا هي الليرة التركية. وسعر الصرف في تاريخ ٢٧ سبتمبر ٢٠١٧ هو ٦ دولار أمريكي = ٣,٥٤ ليرة تركية و ١ يورو = ١,٨٨ ليرة تركية. يمكن الاطلاع على أحدث قيمة لسعر الصرف على الموقع الإلكتروني لبنك المركزي للجمهورية التركية www.tcmb.gov.tr ويمكن صرف العملات القابلة للتحويل في المطار والفنادق ومكاتب الصرافة وجميع البنوك وفقاً لأسعار الصرف الحالية للعملة يومياً. وتستعمل بطاقات الاعتماد الدولية بصورة كبيرة في تركيا.

عناوين البعثات الدبلوماسية

تزد معلومات الاتصال الخاصة بالبعثات الدبلوماسية ولقنصلية في تركيا على البوابة الدبلوماسية،

<https://diplomatic.mfa.gov.tr>

الدولة	العنوان	الهاتف
أفغانستان	Levent Mah. Levent Cad. No: 28 Levent, Beşiktaş – İstanbul	212-343 87 22
ألبانيا	Adnan Saygun Cad. Uydu Sok. Gündeş Apt. No:4/14, Ulus – İstanbul	212-244 32 56
الجزائر	Gazeteciler Sitesi 23 Temmuz Meydanı No: 7 34394 Şişli – İstanbul	212-356 95 16
أذربيجان	Akatlar Mah. Zeytinolu Cad. No: 65 Beşiktaş – İstanbul	212-325 80 42
البحرين (لقنصلية فخريّة)	Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 36 Altunizade – İstanbul	216- 544 24 62
بنجلاديش	Beylerbeyi Beyboşanı Sokak No: 30/A Üsküdar İstanbul	216-318 42 30
بنين (لقنصلية فخريّة)	Akbiyık Keresıteci Hakkı Sk. No: 50 Cankurtaran Eminönü-İstanbul	212-285 66 88
*بروناي دار السلام	Rafet Canitez Cad.Arif Nihat Asya Sok. No:33 Çankaya/Ankara	312-490 44 60-61
بورکينا فاسو (لقنصلية فخريّة)	Oruç Reis Mahallesi Vadi Cad. No: 8 İstanbul Ticaret Sarayı Kat: 3 34235 Esenler –İstanbul	212-987 55 55
الكاميرون (لقنصلية فخريّة)	Üniversite Mah. Bağlariçi Cad. No: 29 Avcılar -İstanbul	212-676 01 28
جزر القمر (لقنصلية فخريّة)	Ayazağa Yolu Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9 34398 Maslak – İstanbul	212-365 86 44
ساحل العاج	Reşit Galip Cad. İlkadım Sok.No:3 06700 Gaziosmanpaşa/Ankara	312-446 01 16 Fax

بعض المعلومات العملية للوفود

المناخ

المناخ

في شهر نوفمبر، يكون الطقس في اسطنبول بصورة عامة ممطرًا وباردًا، لذا يوصى بحلب معطف ومظلة. ويكون متوسط درجات الحرارة خلال هذا الشهر ما بين ٩ - ١٥ درجة مئوية. ويمكن الإطلاع على أحدث نشرات جوية لمدينة اسطنبول على الموقع الإلكتروني www.meteoroloji.gov.tr:

مواقيت الصلاة

فيما يلي مواقيت الصلاة في اسطنبول خلال الاجتماع:

التاريخ	الفجر	الشروق	الظهر	العصر	المغرب	العشاء	ساعة القيلة
١٨ نوفمبر	٠٦:١٨	٠٧:٤٨	١٢:٥٦	٠٣:٢٧	٠٥:٥١	٠٧:١٥	١١:٠٠
١٩ نوفمبر	٠٦:١٩	٠٧:٤٩	١٢:٥٦	٠٣:٢٧	٠٥:٥١	٠٧:١٤	١١:٠٠
٢٠ نوفمبر	٠٦:٢٠	٠٧:٥٠	١٢:٥٧	٠٣:٢٦	٠٥:٥٠	٠٧:١٤	١١:٠٠
٢١ نوفمبر	٠٦:٢١	٠٧:٥١	١٢:٥٧	٠٣:٢٦	٠٥:٤٩	٠٧:١٣	١١:٠٠
٢٢ نوفمبر	٠٦:٢٢	٠٧:٥٣	١٢:٥٧	٠٣:٢٥	٠٥:٤٩	٠٧:١٣	١١:٠٠
٢٣ نوفمبر	٠٦:٢٣	٠٧:٥٤	١٢:٥٧	٠٣:٢٥	٠٥:٤٨	٠٧:١٢	١١:٠٠
٢٤ نوفمبر	٠٦:٢٤	٠٧:٥٥	١٢:٥٨	٠٣:٢٤	٠٥:٤٨	٠٧:١٢	١١:٠٠
٢٥ نوفمبر	٠٦:٢٥	٠٧:٥٦	١٢:٥٨	٠٣:٢٤	٠٥:٤٧	٠٧:١١	١٠:٥٩

التوقيت المحلي

يقدم توقيت تركيا على غرينتش بثلاث ساعات.

التيار الكهربائي

التيار الكهربائي في تركيا ٢٢٠ فولت والتيار المتناوب ٥٠ دورة. ويستخدم القابس الدائري مزيج الإقطاب.

تأثيرات الدخول

يرجى من جميع المشاركين الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.evjsa.gov.tr أو مراجعة القنصليات التركية في بلادهم (إن وجدت) للحصول على تأثيرات الدخول إلى تركيا. أما فيما يتعلق بالمشاركين القادمين من بلاد لا توجد فيها قنصليات تركية، فسوف تستمر لهم تأثيرات الدخول في مطار أتاتورك الدولي باسطنبول.

المنظفات الصحية

لا يتعين على الزوار القادمين إلى تركيا إبراز أي شهادات تطعيم بشرط ألا يكونوا قادمين من بلدان توجد فيها أمراض وبائية.

عناوين مفيدة

مكتب تنسيق الكومسيك

Necatibey Cad. No:110/A
06100 Ankara / TURKEY

هاتف: 294 57 30 - 294 57 10 (312) (90)
فاكس: 294 57 79 - 294 57 77 (312) (90)
البريد الإلكتروني: comcec@comcec.org
الموقع الإلكتروني: www.comcec.org

الشركة المنظمة

MAT EVENT

Mustafa Kemal Mah. 2141.Cad. Akay Plaza
No: 22/15 Çankaya, Ankara/TURKEY
هاتف: 219 8495 (312) (90)
فاكس: 219 8496 (312) (90)
البريد الإلكتروني: info@matevent.com
الموقع الإلكتروني: www.matevent.com

قاعة الاجتماع

مركز اسطنبول للمؤتمرات
Taşkışla Cad. 34367 Harbiye-Şişli
اسطنبول/تركيا
الموقع الإلكتروني: www.iccistanbul.com

الفندق

THE MARMARA HOTEL
Taksim Meydanı, 34437 Beyoğlu
اسطنبول/تركيا
هاتف: 3348300 212 90+
الموقع الإلكتروني: www.themarmarahotels.com

تأكيد حجز تذاكر العودة والمغادرة

على أعضاء الوفود الاتصال في أسرع وقت ممكن بمكتب الاستعلامات الموجود في مركز السطنبول للمؤتمرات لتأكيد حجوزات العودة، ولعرض تسهيل ترتيبات السفر، يرجى من المشاركين ملء استمارات رحلات المغادرة وتسليمها إلى المكتب المذكور أعلاه

وسائل النقل

تتوافر خدمات الانتقال بين فندق مرمرة ومركز استنبول للمؤتمرات في الأوقات الموضحة أدناه. بالإضافة إلى ذلك، سيتم توفير خدمات الانتقال لحضور العشاء الرسمي كما هو موضح في المخطط أدناه.

جدول الباص		
٢٠ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٧		
من مرمرة (Marmara) إلى مركز استنبول للمؤتمرات	من مركز استنبول للمؤتمرات إلى مرمرة (ICC)	
٠٨:٠٠ صباحاً	٠٦:٢٥ مساءً	
٠٩:١٥ مساءً	٠٦:٢٥ صباحاً	
٢١ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٧		
من مرمرة (Marmara) إلى مركز استنبول للمؤتمرات	من مركز استنبول للمؤتمرات إلى مرمرة (ICC)	
٠٨:٣٠ صباحاً	٠٦:١٥ مساءً	
٢٢ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٧		
من مرمرة (Marmara) إلى مركز استنبول للمؤتمرات	من مركز استنبول للمؤتمرات إلى مرمرة (ICC)	
٠٨:٠٠ صباحاً	٠٦:١٥ مساءً	
العشاء الرسمي		
من Marmara إلى Ciragan Palace	من ICC إلى Ciragan Palace	من Ciragan Palace إلى Marmara
٠٦:٤٥ مساءً	٠٦:٣٠ مساءً	١٠:٠٠ مساءً
٢٣ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٧		
من مرمرة (Marmara) إلى مركز استنبول للمؤتمرات	من مركز استنبول للمؤتمرات إلى مرمرة (ICC)	
٠٨:١٥ صباحاً	—	
١١:٣٠ ظهراً	٠٣:١٥ ظهراً	

<i>Asker Ocağı Cad. No:1 34435, Taksim/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 368 44 44 فاكس: 90+ 212 368 44 99	INTERCONTINENTAL OTEL (****)
<i>Topçu Caddesi No.2 Taksim / İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 313 50 00 فاكس: 90+ 212 313 50 30	POINT OTEL (****)
<i>Kocatepe Mah.Topçu Cad. No:6 Taksim/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 313 33 00 فاكس: 90+ 212 313 33 33 الموقع الإلكتروني: www.nipponhotel.com	NIPPON OTEL (****)
<i>Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 297 13 13 فاكس: 90+ 297 62 40 الموقع الإلكتروني: www.ramadaistanbultaksim.com	ELITE WORLD PRESTIGE (****)
<i>Receppaşa Cad.No:15 Beyoğlu/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 238 54 60 فاكس: 90+ 212 238 51 51 الموقع الإلكتروني: www.ramadaistanbultaksim.com	RAMADA İSTANBUL TAKSİM (****)
<i>Abdülhak Hamit Cad.No:58 Taksim/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 237 26 35 فاكس: 90+ 212 238 08 66 الموقع الإلكتروني: www.feronya.com	FERONYA HOTEL (****)
<i>Ömer Avni Mah. İnönü Cad.No:42 Beyoğlu/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 924 27 27 فاكس: 90+ 212 924 27 00	MERCURE OTEL (****)
<i>Kocatepe Mah. Topçu Cad. No:10 Taksim/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 254 49 06 فاكس: 90+ 212 255 13 68 الموقع الإلكتروني: www.goldenagehotel.com	GOLDEN AGE (****)
<i>Kocatepe Mah.Recep Paşa Cad. No:7 Taksim/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 237 85 00 فاكس: 90+ 212 237 94 80 الموقع الإلكتروني: www.crystalhotel.net	CRYSTAL OTEL (****)
<i>Kocatepe Mah.Abdülhakhamit Cad.No:34 Taksim/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 238 05 05 فاكس: 90+ 212 237 76 46 الموقع الإلكتروني: www.thegreenparktaksim.com	THE GREENPARK TAKSİM (****)
<i>Topçu Cad. No:21 Taksim/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 237 33 23 فاكس: 90+ 212 237 33 39 الموقع الإلكتروني: www.sv-hotel.com	SV BOUTIQUE OTEL (Butik)
<i>Şehit Muhtar Mh. Taksim Cd. Yoğurtçu Faik Sk. No:2 34440 Taksim/İSTANBUL</i> هاتف: 90+ 212 361 90 93 فاكس: 90+ 212 361 90 84 الموقع الإلكتروني: www.retroperahotel.com	RETROPERA HOTEL (Butik)

قائمة الفنادق البديلة لأعضاء الوفود الذين سيقومون على نفقتهم الخاصة
يمكن لأعضاء الوفود طلب مساعدة الشركة المنظمة لحجز الفنادق أو إتمام إجراءات الحجز بأنفسهم.

العنوان	اسم الفندق
Gümüşsuyu, Taksim Myd Taksim/İSTANBUL هاتف: +90(212) 334 83 00 فاكس: +90(212) 244 05 09 الموقع الإلكتروني: taksim.themarmarahotels.com	The MARMARA TAKSİM (****)
Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL هاتف: +90(212) 313 83 83 فاكس: +90(212) 313 83 93 الموقع الإلكتروني: www.eliteworldistanbul.com	ELITE WORLD İSTANBUL (****)
Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad. No:8 Taksim/İSTANBUL هاتف: +90(212) 377 88 88 فاكس: +90(212) 377 88 89	CVK PARK BOSPHORUS OTEL TAKSİM (****)
Harbiye, Cumhuriyet Cd. 50 D, 34367 Şişli/İSTANBUL هاتف: 90+ 212 315 60 00 فاكس: 90+ 212 240 4165	HILTON BOSPHORUS (****)
Harbiye Mah. Taskisla Caddesi No:1 34367, Şişli/İSTANBUL هاتف: 90+ 212 368 1234 فاكس: 90+ 212 368 1000	GRAND HYATT (****)
Asker Ocağı Caddesi 34367 No:1 Taksim/İSTANBUL هاتف: 90+ 212 315 55 00 فاكس: 90+ 212 315 55	DİVAN İSTANBUL OTEL (****)
Barbaros Bulvarı No:5 34353 Beşiktaş/İSTANBUL هاتف: 90+ 212 310 25 25	CONRAD OTEL (****)
Visnezade Mah. Acısu Sok. NO. 19 Macka/Beşiktaş/İSTANBUL هاتف: 90+ 212 326 1100 فاكس: 90+ 212 326 1122	SWISS OTEL (****)
Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL هاتف: 90+ (212) 377 88 88 فاكس: 90+ (212) 377 88 89	THE RITZ - CARLTON (****)
Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL هاتف: 90+ (212) 377 88 88 فاكس: 90+ (212) 377 88 89	FOUR SEASONS OTEL (****)
Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL هاتف: 90+ (212) 377 88 88 فاكس: 90+ (212) 377 88 89	ÇIRAĞAN PALACE KEMPINSKI (****)

النقل

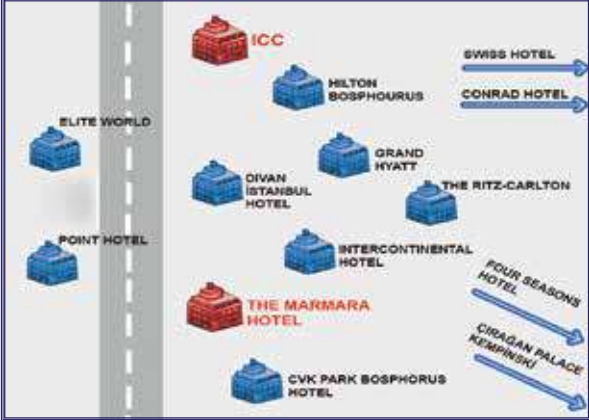
سيتم توفير مجموعة من السيارات لخدمة الوفود. وتتوفر السيارات المحجوزة للوزراء فقط.

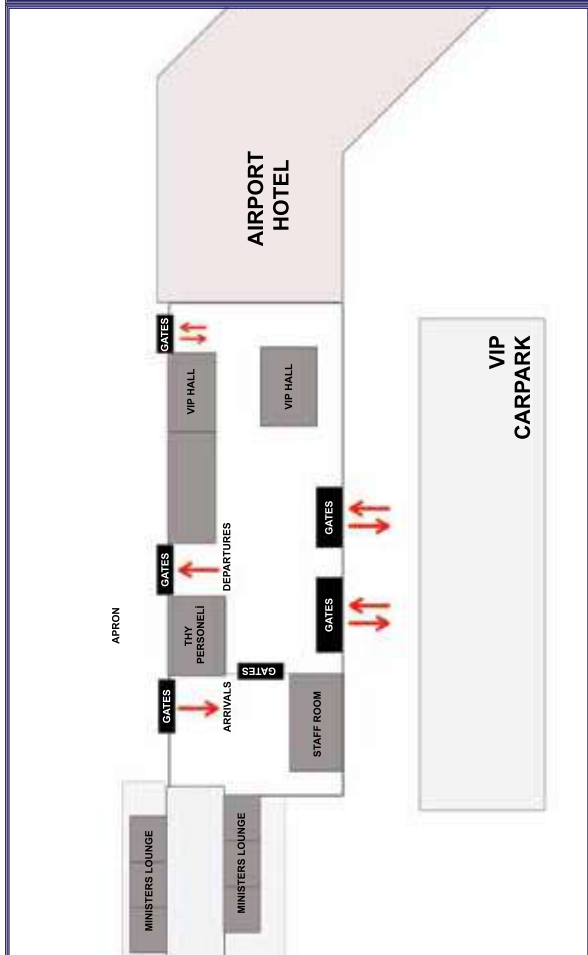
الإقامة وفود الدول الأعضاء

تغطي الكومسيك نفقات الإقامة والوجبات (توأم أي مصاريف أخرى) لثلاثة أفراد من كل وفد، يكون من بينهم رئيس الوفد، وذلك في الفترة من ٢٣-١٩ نوفمبر ٢٠١٧ (تاريخ الوصول إلى الفندق: ١٩ نوفمبر ٢٠١٧، تاريخ المغادرة من الفندق: ٢٤ نوفمبر ٢٠١٧، لمدة ٥ ليالٍ فقط) في فندق مرمرة تيسيم. ويتوقع من الوفود الالتزام بحضور جميع جلسات وفعاليات الكومسيك خلال فترة إقامتهم.

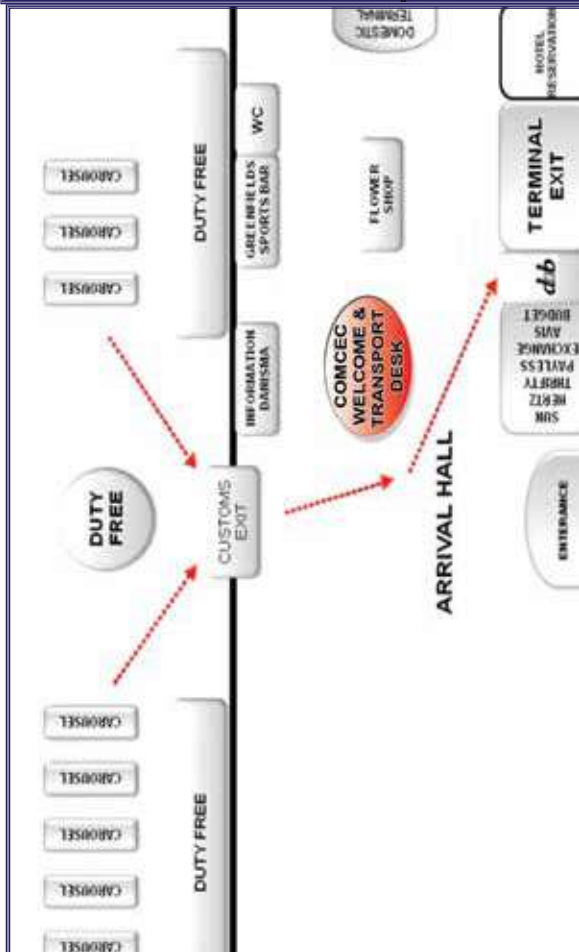
ملاحظة: إن كان برفقتك شخص آخر وترغب في الإقامة في غرفة مزدوجة، يرجى العلم بأن الكومسيك لن تتحمل فرق السعر للغرفة المزدوجة. وتغطي الكومسيك نفقات الإقامة في جناح فندقي للسادة الوزراء فقط.

خريطة بالفنادق البديلة لأعضاء الوفود





مطار أتاتورك الدولي، صالة الوصول



مركز الإنترنت

سيكون هناك مركز إنترنت مجهز تجهيزاً كاملاً في خدمة المشاركين في مركز استنبول للمؤتمرات أثناء فترة الاجتماع .

مركز الوثائق

سيتم تفعيل مركز الوثائق في مركز استنبول للمؤتمرات أثناء فترة الاجتماع لإنشاء وثائق المؤتمر باللغات الرسمية لمنظمة التعاون الإسلامي .

خدمات الاستقبال في المطارات

سيتم توفير خدمات الاستقبال والمغادرة للوفود خلال الفترة من ١٨ - ٢٥ نوفمبر ٢٠١٧. ولدى وصول الوفود إلى صالات الوصول الدولي الداخلي كبار الزوار بالمطار، سيجنون بانتظارهم موظفين من اللجنة المنظمة حاملين لافتات في أيديهم، لتقدهم إلى الفندق. في حالة عدم وجود أي من موظفي الكومسيك في المطار لاستقبال الوفود، يرجى التوجه إلى مكتب الاستقبال المخصص للكومسيك، الموجود في صالة الوصول بالمطار الدولي، أو الاتصال على راعب عيسى أوزسيليك (هاتف: ٩٠ ٢٠ ٢٣٤ ٢٤٦ ١٩ ٦٨).

وبالنسبة إلى الوفود التي أزمتهم القيود في جداول الرحلات بالوصول إلى استنبول قبل تاريخ ١٨ نوفمبر ٢٠١٧، سوف يتم استقبالهم كذلك في المطار شريطة أن يقوموا بإبلاغ مكتب تنسيق الكومسيك بذلك مقدماً.

يرجى من السادة المشاركين إعلام مكتب تنسيق الكومسيك و (أو شركة التنظيم) انظر عناوين مفيدة (باسمائهم وتاريخ وصولهم مقدماً في موعد أقصاه ٢ نوفمبر ٢٠١٧، حتى يتسنى لموظفي الضيافة من استقبالهم في المطار وإجراء الترتيبات اللازمة).

التسجيل

يرجى من كافة المشاركين الذين أبلغت أسماؤهم إلى اللجنة المنظمة عبر القنوات النبلمانية التسجيل في مركز اسطنبول للمؤتمرات.

بطاقات التعريف

سيتم إصدار بطاقات التعريف لجميع المشاركين المسجلين. ولتوابع أمنية، يرجى من كافة السادة المشاركين حمل هذه البطاقات في جميع الأوقات خلال الاجتماعات والنشاطات الاجتماعية.

لوان بطاقات التعريف:

أحمر	الوزراء
أزرق غامق	أعضاء الوفود
أخضر	مكتب تنسيق الكومسيك
أصفر	الصحافة
برتقالي	الموظفون

اللغات المستخدمة والترجمة الفورية

سيتم توفير الترجمة الفورية بين اللغات العربية والإنجليزية والفرنسية والروسية والتركية خلال جميع الجلسات. وسوف يتم إنشاء الوثائق الرئيسية للدورة بلغات منظمة التعاون الإسلامي الثلاثة (العربية والإنجليزية والفرنسية).

المحادثات الثنائية

سيتم توفير غرف للاجتماعات الثنائية وقاعة لمحادثات الوزراء في مركز اسطنبول للمؤتمرات. ويمكن للوزراء المشاركين في هذا الاجتماع إجراء محادثات ثنائية مع نظرائهم. وسوف يتولى مكتب تنسيق الكومسيك تنظيم جميع الترتيبات اللازمة إذا تم تقديم طلبات لذلك في وقت سابق.

مكتب الاستعلامات

سيكون مكتب الاستعلامات، الموجود في مركز اسطنبول للمؤتمرات وفتح مرمرة في ختمة أعضاء الوفود في الفترة ما بين ٢٨ - ٢٩ نوفمبر ٢٠١٧ يومياً ابتداءً من الساعة الثامنة صباحاً وحتى الساعة الثانية عشرة ليلاً.

مكاتب أمانة السر

ستكون مكاتب أمانة السر للمؤتمر في مركز اسطنبول للمؤتمرات.

المركز الصحفي

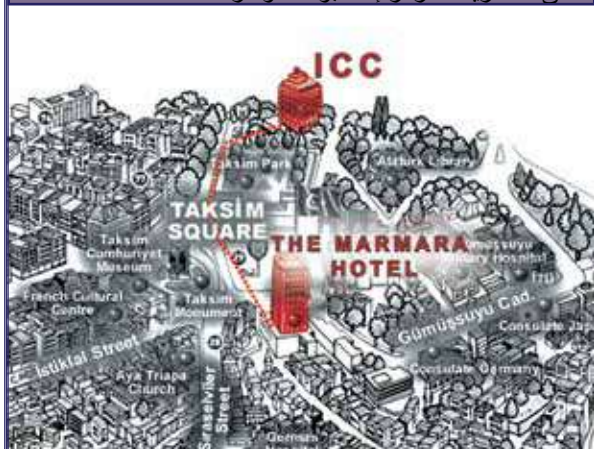
سيكون المركز الصحفي في مركز اسطنبول للمؤتمرات. ويمكن لجميع أعضاء الصحافة العالمية والمحلية من حاملي شارات الهوية الوصول إلى المركز الصحفي. وسوف يهتم هذا المركز بالاهتمام بجميع الأمور المتعلقة بانشغالات الصحافة.

معلومات عن ترتيبات الاجتماع

موعد ومكان الاجتماع

سوف تنعقد الدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك في مركز إسطنبول للمؤتمرات، في

فندق - خريطة مركز إسطنبول للمؤتمرات



قاعة الاجتماع

سوف تنعقد جميع اجتماعات الدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك في مركز إسطنبول للمؤتمرات، في الطابق بي ٢.

الخطة لمركز إسطنبول للمؤتمرات



مسودة برنامج
النشاطات الجانبية
للدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك
(مركز اسطنبول للمؤتمرات)

٢٢ نوفمبر ٢٠١٧ - الثالث

"تمويل كمسيك المشاريع: تجارب اصحاب المشاريع"

١٢:٢٠ ظهراً - ١٢:٤٥ عصرًا

يقوم مالكو المشاريع بتقديم عرض توضيحي حول مشاريعهم والبحث عن نتائجها، كما يسلطون الضوء على العوامل الهامة لنجاح تنفيذ المشروع.

٢٣ نوفمبر ٢٠١٧ - الخميس

الجلسة الخاصة ١: "منظور القطاع الخاص في ممرات النقل العابرة للحدود الوطنية"

٩:١٥ صباحاً - ١٠:٣٠ صباحاً

٩:١٥ صباحاً - ١٠:٣٠ صباحاً

"حركة ممرات النقل العابرة للحدود الوطنية: منظور إداري" (الأحداث المتزامنة)

الجلسة الخاصة ٢:

استراحة لتناول القهوة

١٠:٣٠ صباحاً - ١٠:٤٥ صباحاً

الجلسة الخاصة ٣: "الأثر الاقتصادية لممرات النقل العابرة للحدود الوطنية"

١٠:٤٥ صباحاً - ١٢:٠٠ ظهراً

الجلسة الخاصة ٤: "تطوير ممرات النقل الخاصة العابرة للحدود الوطنية" (الأحداث المتزامنة)

١٠:٤٥ صباحاً - ١٢:٠٠ ظهراً

المنتدى الخاص المعني بممرات النقل

١٢:١٥ ظهراً - ١:١٥ ظهراً

مسودة برنامج
مراسيم إختتام
الدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك
(اسطنبول، ٢٣ نوفمبر ٢٠١٧)

٢٣ نوفمبر ٢٠١٧ (الخميس)

- ١٦:٤٢ • ظهراً وصول سعادة الوزير لطفي إلفان، وزير التنمية للجمهورية التركية، إلى قاعة المؤتمر
- ١٦:٤٥ • ظهراً جلسة لالتقاط صور تذكارية للصحافة
- ١٦:٤٨ • ظهراً افتتاح الجلسة سعادة الوزير لطفي إلفان، وزير التنمية للجمهورية التركية
- ١٦:٥٠ • ظهراً عرض توضيحي لمشروع قرارات الدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك يقدمه مقرر الجلسة، رئيس وفد جمهورية باكستان الإسلامية
- ١٦:٥٥ • ظهراً اعتماد القرارات
- ٢٠:٠٠ • ظهراً مراسم توقيع الاتفاقيات /حفل الجوائز (إن طلب ذلك)
- ٢٠:٢٠ • ظهراً كلمة ممثل منظمة التعاون الإسلامي
- ٢٠:٣٠ • ظهراً كلمة بالنيابة عن كافة الدول الأعضاء
- ٢٠:٣٥ • ظهراً الكلمة الختامية لسعادة لطفي إلفان، وزير التنمية للجمهورية التركية
- ٢٠:٤٥ • ظهراً انتهاء حفل الختام

مسودة برنامج
جلسة العمل الوزارية
للدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك
(اسطنبول، ٢٢ نوفمبر ٢٠١٧)

٢٢ نوفمبر ٢٠١٧ الأربعاء

٢٠:٣٠ - ظهراً	افتتاح جلسة العمل الوزارية
	١- أعضاء جدول الأعمال
٢٠:٤٠ - ظهراً	تبادل وجهات النظر بشأن "تحسين سمات النقل العابرة للحدود الوطنية بين الدول الأعضاء بمنظمة التعاون الإسلامي"
	- عرض توضيحي يقدمه رئيس اجتماع كبار المسؤولين
	- المتحدث الرئيسي:
	نقاش عام
	رئاسة الجلسة
	رئيس الجلسة: سعادة لطفي العال وزير التنمية للجمهورية التركية
١٩:٥٠ - مساءً	استراحة لتناول القهوة
٢٠:٣٠ - مساءً	تبادل وجهات النظر بشأن "تحسين سمات النقل العابرة للحدود الوطنية بين الدول الأعضاء بمنظمة التعاون الإسلامي"
	٢- الأعضاء بمنظمة التعاون الإسلامي
	نقاش عام (متابعة)
	رئيس الجلسة: سعادة لطفي العال وزير التنمية للجمهورية التركية
	ختام الجلسة
٢١:٠٠ - مساءً	عشاء رسمي يستضيفه سعادة لطفي العال، وزير التنمية للجمهورية التركية

مراسيم افتتاح
الدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك
(اسطنبول، ٢٢ نوفمبر ٢٠١٧)

{ ٢٢ نوفمبر ٢٠١٧ - الأربعاء }

- ٩:٢٧ صباحاً وصول فخامة الرئيس رجب طيب أردوغان، رئيس الجمهورية التركية ورئيس
لجنة الكمسيك، إلى قاعة المؤتمر
٩:٣٠ صباحاً جلسة لالتقاط صور تذكارية للصحافة
٩:٣٥ صباحاً تلاوة مباركة من آيات القرآن الكريم
٩:٤٠ صباحاً الكلمة الافتتاحية لفخامة الرئيس رجب طيب أردوغان، رئيس الجمهورية التركية
١٠:١٠ صباحاً البيان الافتتاحي لسعادة الدكتور يوسف بن أحمد العثيمين، الأمين العام لمنظمة
التعاون الإسلامي

١٠:٢٥ صباحاً كلمات معنوية المجموعات الجغرافية الثلاثة للدول الأعضاء

- ١٠:٥٥ صباحاً البيان الافتتاحي لسعادة الدكتور اينتر م. ح. حجار، رئيس البنك الإسلامي
للتعمية
١١:٠٥ صباحاً ختام حفل الافتتاح

- ١١:١٥ صباحاً استقبال رؤساء الوفود من قبل فخامة الرئيس رجب طيب أردوغان، رئيس
الجمهورية التركية ورئيس لجنة الكمسيك

مسودة برنامج العمل
لإجتماع المختصين الرفيعي المستوى
في الدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك
(إسطنبول، ٢٠-٢١ نوفمبر ٢٠١٧)

(٢٠ نوفمبر ٢٠١٧ الاثنين)

١٩:٠٠ - صباحاً	جلسة العمل الأولى البند ١: افتتاح الاجتماع ومراجعة جدول الأعمال
	البند ٢: تقرير بشأن إستراتيجية الكمسيك وتنفيذ هذه الإستراتيجية
	البند ٣: تنفيذ بواسطة منظمة التعاون الإسلامي: 2025 برنامج العمل
	البند ٤: التطورات الاقتصادية العالمية مع إشارة خاصة إلى الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي
١٩:٠٠ - صباحاً - ١٩:١٥ - صباحاً	استراحة
١٩:١٥ - صباحاً	البند 5: التجارة البينية فيما بين الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي
١٩:١٥ - ظهراً	ختام الجلسة
١٩:١٥ - ظهراً - ٢٠:٠٠ - ظهراً	العشاء
٢٠:٠٠ - ظهراً	جلسة العمل الثانية
	البند ٦: تحسين نور القطاع الخاص في التعاون الاقتصادي
	البند ٧: التهرب من وسائل النقل والاتصالات
	البند ٨: تنمية قطاع سياحة مستدام وتنافسي
	البند ٩: زيادة إنتاجية القطاع الزراعي واستدامة الأمن الغذائي
٢٠:٠٠ - عشاء - ٢٠:١٥ - عشاء	استراحة لتناول القهوة
٢٠:١٥ - عشاء	البند ١٠: التخفيف من حدة الفقر
	البند ١١: توطيد أواصر التعاون المالي
	البند ١٢: تبادل وجهات النظر بشأن "تحسين ممرات النقل العابرة للحدود الوطنية بين الدول الأعضاء بمنظمة التعاون الإسلامي"
	البند ١٣: تاريخ الدورة الرابعة والثلاثين للكمسيك
	البند ١٤: ما يستجد من أعمال
٢٠:٠٠ - مساءً	ختام الجلسة
١٩:٠٠ - مساءً - ١٩:٠٠ ليلاً	اجتماع لجنة الصياغة

(٢١ نوفمبر ٢٠١٧ الثلاثاء)

٢٠:٠٠ - عشاء - ٢٠:٠٠ - عشاء
(اعتماد مسودات القرارات
لإرسالها إلى الجلسة الوزارية)

مسودة برنامج
الدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك
(إسطنبول، ٢٠-٢٣ نوفمبر ٢٠١٧)

٢٢ نوفمبر ٢٠١٧ (الأحد)

أنشطة الجانبين: الاجتماع الحادي والثلاثون للجنة الدورة

٩:٠٠ صباحاً

٢٠ نوفمبر ٢٠١٧ (الاثنين)

اجتماع المختصين الرفيع المستوى

٩:٠٠ صباحاً - ٩:٠٠ مساءً

معرض تمويل كومسيك للمشاريع (٢٠-٢٣ نوفمبر)

٩:٠٠ صباحاً

اجتماع لجنة الصياغة

٩:٠٠ صباحاً - ١١:٠٠ ليلاً

٢١ نوفمبر ٢٠١٧ (الثلاثاء)

النشاط الجانبي: "تمويل كومسيك للمشاريع: تجارب أصحاب المشاريع"

١٢:٢٠ ظهراً - ٢:٤٥ مساءً

الجلسة الختامية لاجتماع المختصين الرفيع المستوى

٢:٤٥ مساءً - ٥:٠٠ مساءً

٢٢ نوفمبر ٢٠١٧ (الأربعاء)

حفل الافتتاح الوزاري

٩:٣٠ صباحاً

استقبال رؤساء الوفود من قبل فخامة الرئيس
الجمهورية التركية ورئيس لجنة الكومسيك

١١:١٥ صباحاً

الغداء

١:٠٠ ظهراً

جلسة العمل الوزارية

٢:٣٠ ظهراً - ٦:٠٠ مساءً

العشاء الرسمي

٨:٠٠ مساءً

٢٣ نوفمبر ٢٠١٧ (الخميس)

الجلسة الخاصة " :منظور القطاع الخاص في معمرات النقل العابرة
للحدود الوطنية"

٩:٢٥ صباحاً - ١٠:٣٠ صباحاً

الجلسة الخاصة " :حوكمة معمرات النقل العابرة للحدود الوطنية :
منظور إداري (الأحداث المتزامنة)"

٩:٢٥ صباحاً - ١٠:٣٠ صباحاً

الجلسة الخاصة " :الأثار الاقتصادية لممرات النقل"

١٠:٤٥ صباحاً - ١٢:٠٠ ظهراً

الجلسة الخاصة " :منظور معمرات النقل الخاصة "
(الأحداث المتزامنة)"

١٠:٤٥ صباحاً - ١٢:٠٠ ظهراً

العندى الخاص المعني بممرات النقل

١٢:٢٥ ظهراً - ١:١٥ ظهراً

اختتام جلسة العمل الوزارية

١:٤٥ ظهراً - ٢:٤٥ مساءً

مسودة جدول أعمال الدورة الثالثة والثلاثين للكويسيك
(إسطنبول، ٢٠-٢٣ نوفمبر ٢٠١٧)

- افتتاح الاجتماع واعتماد جدول الأعمال
- تقرير بشأن إستراتيجية الكوميسيك وتنفيذ هذه الإستراتيجية
- تنفيذ خطة العمل لمنظمة التعاون الإسلامي ٢٠٢٥
- التطورات الاقتصادية العالمية مع إشارة خاصة إلى الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي
- التجارة الإلكترونية فيما بين الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي
- تحسين دور القطاع الخاص في التعاون الاقتصادي
- النهوض بوسائل النقل والاتصالات
- تنمية قطاع سياحة مستدام وتنافسي
- زيادة إنتاجية القطاع الزراعي واستدامة الأمن الغذائي
- التخفيف من حدة الفقر
- توطيد أواصر التعاون المالي
- تبادل وجهات النظر بشأن "تحسين معمرات النقل العابرة للحدود الوطنية بين الدول الأعضاء بمنظمة التعاون الإسلامي"
- تاريخ الدورة الرابعة والثلاثين للكويسيك
- مواضيع أخرى
- اعتماد القرارات

نبذة عن الدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك

تبدأ جلسة العمل الوزارية للدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك، يسبقها الاجتماع التحضيري لكبار المسؤولين في ٢٠ و ٢١ نوفمبر ٢٠١٧، يوم الأربعاء الموافق ٢٢ نوفمبر ٢٠١٧ بمراسيم الافتتاح التي سيقودها فخامة رئيس الجمهورية التركية ورئيس لجنة الكمسيك، رجب طيب أردوغان.

ومن المقرر انعقاد جلسة وزارية لتبادل وجهات النظر بعد ظهر يوم ٢٢ نوفمبر ٢٠١٧ تحت عنوان "تحسين مرات النقل العابرة للحدود الوطنية بين الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي". ويحظى الوزراء المشاركون في الجلسة بفرصة لتبادل وجهات النظر والخبرات مع نظرائهم.

وتنظرًا لأهمية الأمر، باعتبارها جلسات خاصة، سيتم تنظيم اللجان التالية رفيدة المستوى على هامش الدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك:

- منظور القطاع الخاص في مرات النقل العابرة للحدود الوطنية
- حوكمة مرات النقل العابرة للحدود الوطنية: منظور إداري
- الآثار الاقتصادية لمرات النقل
- تطوير مرات النقل الخاصة
- الفئات الخاصة المعني بمرات النقل

ومن المقرر انعقاد الجلسات الخاصة في ٢٣ نوفمبر ٢٠١٧ بمشاركة ممثلين رفيعي المستوى من الدول الأعضاء ومؤسسات منظمة التعاون الإسلامي بالإضافة إلى المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية ومراكز الفكر ومنظمات القطاع الخاص والمؤسسات الأكاديمية على مستوى العالم.

ويحظى الوزراء المشاركون في الدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك بفرصة إجراء المحادثات الثنائية مع نظرائهم. وسوف يتولى مكتب تنسيق الكمسيك تنظيم كافة الترتيبات اللازمة إن أمكن لتقديم طلبات ذلك في وقت سابق.

ويهدف المكتب إلى تقديم معلومات عامة حول الترتيبات المقرر إجراؤها للدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك بالإضافة إلى بعض المعلومات العملية للمشاركة.

نبذة عن الكومسيك

أسس مؤتمر القمة الإسلامي المنعقد في مكة المكرمة / الطائف في سنة ١٩٨١ اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري لمنظمة التعاون الإسلامي (الكومسيك)، وقد بدأت أعمالها في مؤتمر القمة الإسلامي الرابع المنعقد في سنة ١٩٨٤، بانتخاب رئيس الجمهورية التركية رئيساً لها. وكثفت الكومسيك عملها على تحسين التعاون الاقتصادي والتجاري فيما بين ٥٧ دولة من الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي لمدة ٣٣ سنة.

وبغية تعزيز دور الكومسيك في تلبية الاحتياجات المتزايدة للدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي، تم اعتماد الإستراتيجية والنظام الأساسي المنقح للكومسيك أثناء انعقاد الدورة غير العادية الرابعة لمؤتمر القمة الإسلامي، التي انعقدت في أغسطس ٢٠١٢ في مكة المكرمة، بالمملكة العربية السعودية، وبدأ العمل بهما منذ عام ٢٠١٣. ومن ثم، تسترشد الكومسيك في أنشطتها بهذه الإستراتيجية.

وتهدف الكومسيك في الأساس إلى مواجهة التحديات الاقتصادية التي تواجه الأمة الإسلامية، والإسهام في جهود التنمية للدول الأعضاء. علاوة على ذلك، تهدف الكومسيك إلى أن تصبح منبراً للحوارات السياسية يمكن من خلاله إنتاج المعرفة ونشرها، وتبادل الخبرات وأفضل الممارسات، وإيجاد تقاهم مشترك، وكذا تقريب السياسات المتبعة فيما بين الدول الأعضاء. وبغية تحقيق هذه الغاية، تضع الكومسيك برامج عمل مشترك، كما تتولى تنسيق الأنشطة ومتابعتها لتعزيز التعاون الاقتصادي والتجاري فيما بين البلدان الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي.

٢٠ عناوين مفيدة

- مكتب تنسيق الكومسيك
- شركة التنظيم
- قاعة الاجتماع
- الفندق

٢١ بعض المعلومات المفيدة للوفود

- المناخ
- مواقيت الصلاة
- التوقيت المحلي
- التيار الكهربائي
- تأشيرات الدخول
- المتطلبات الصحية
- العملة والصرافة

٢٢ عناوين البعثات الدبلوماسية

٢٦ نظام الوثائق الإلكترونية

٢٦ وثائق الدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك

٢٧ منشورات الكومسيك

جدول المحتويات

الصفحة

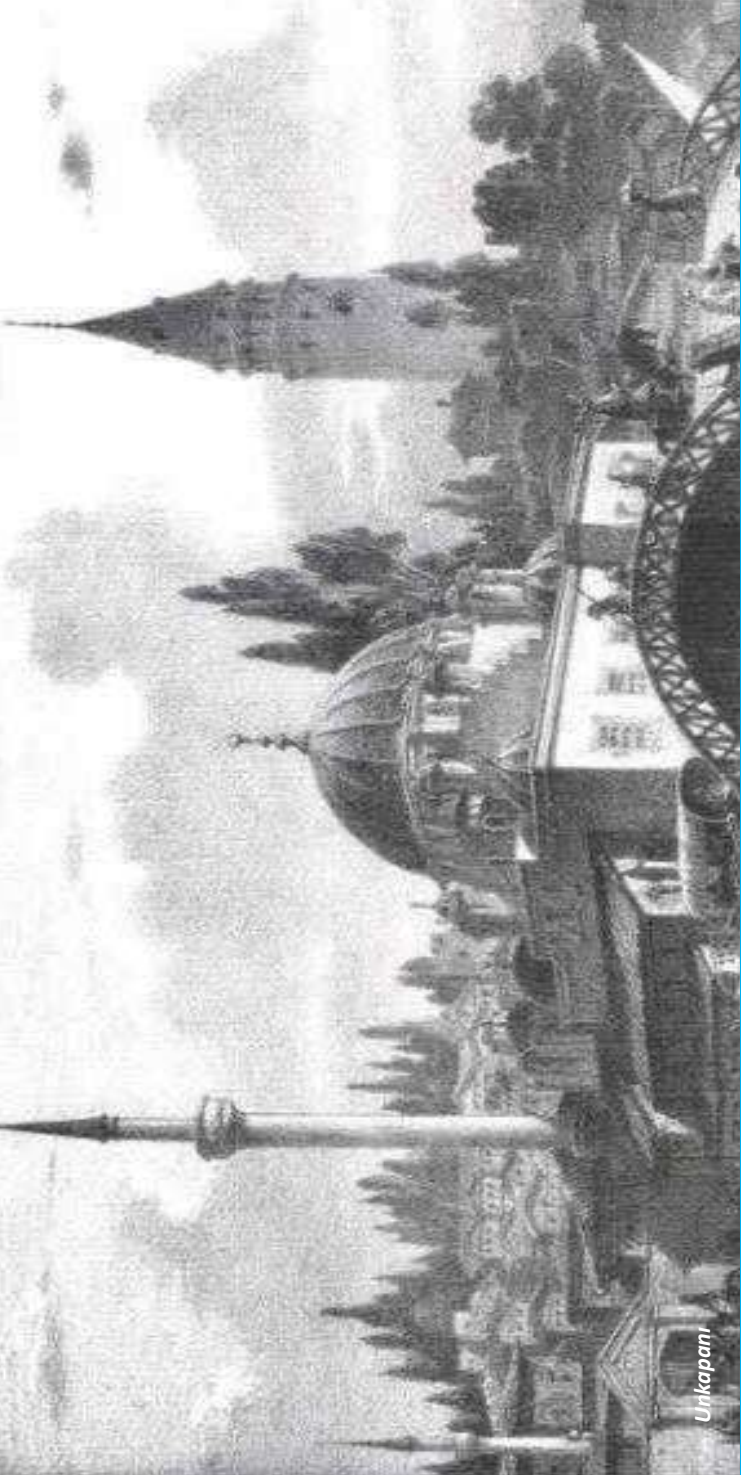
- ١.....نبذة عن الكومسيك
- ٢.....نبذة عن الدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك
- ٣.....مسودة جدول أعمال الدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك
- ٤.....مسودة برنامج الدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك
مسودة برنامج العمل لإجتماع المختصين الرفيعي المستوى في الدورة الثالثة والثلاثين
للكومسيك
- ٥.....
- ٦.....مسودة برنامج مراسم افتتاح الدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك
- ٧.....مسودة برنامج جلسة العمل الوزارية للدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك
- ٨.....مسودة برنامج مراسم اختتام الدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك
- ٩.....مسودة برنامج النشاطات الجانبية للدورة الثالثة والثلاثين للكومسيك
- ١٠.....معلومات عن الترتيبات الخاصة بالإجتماع

- موقع ومكان الإجتماع
- قاعة الإجتماع
- التسجيل
- بطاقات التعريف
- اللغات المستخدمة والترجمة الفورية
- المحادثات الثنائية
- مكتب الإعلام
- مكتب أمانة السر
- مركز الصحافة
- مركز الإنترنت
- مركز الوثائق
- خدمات الاستقبال في المطارات
- مكتب النقل
- إقامة وفود الدول الأعضاء
- قائمة الفنادق البديلة
- خدمة الانتقال
- تأكيد حجز تذاكر العودة والمغادرة



كتيب المعلومات

الدورة الثالثة والثلاثين
للجنة الدائمة للتعاون
الإقتصادي والتجاري
لمنظمة التعاون الإسلامي
(الكومسيك)



Unkapanı

TÜRKÇE



BİLGİ

İSLAM İŞBİRLİĞİ TEŞKİLATI
EKONOMİK VE TİCARİ İŞBİRLİĞİ
DAİMİ KOMİTESİ (İSEDAK)
33. TOPLANTISI

KİTAPÇIĞI

20-23 Kasım 2017
İSTANBUL

İÇİNDEKİLER

Sayfa

1. İSEDAK Hakkında.....	1
2. İSEDAK 33.Toplantısı Hakkında.....	2
3. İSEDAK 33.Toplantısı Taslak Gündem.....	3
4. İSEDAK 33.Toplantısı Taslak Program.....	4
5. İSEDAK 33. Toplantısı Yüksek Düzeyli Uzmanlar Oturumu Taslak Çalışma Programı	5
6. İSEDAK 33.Toplantısı Açılış Töreni Taslak Programı.....	6
7. İSEDAK 33. Toplantısı Bakanlar Çalışma Oturumu Taslak Programı	7
8. İSEDAK 33.Toplantısı Kapanış Töreni Taslak Programı	8
9. İSEDAK 33.Toplantısı Yan Etkinlik Taslak Programı	9
10. Toplantı ile ilgili Düzenlemeler Hakkında Bilgiler.....	10-19
- Toplantı Tarihi ve Yeri	
- Toplantı Salonu	
- Kayıt	
- Yaka Kartları	
- Çalışma Dilleri ve Tercüme	
- İkili Görüşmeler	
- Danışma Masası	
- Sekreterlik Hizmetleri	
- Basın Merkezi	
- İnternet Merkezi	
- Dokümantasyon Merkezi	
- Havaalanı Karşılama Hizmetleri	
- Ulaştırma Masası	
- Üye Devletler Delegeleri için Konaklama	
- Alternatif Otel Listesi	
- Servis Araçları	
- Uçuş Onayı ve Geri Dönüşler	

11. Faydalı Adresler.....	20
- İSEDAK Koordinasyon Ofisi	
- Organizasyon Şirketi	
- Toplantı Salonu	
- Otel	
12. Delegeler için Bazı Faydalı Bilgiler	21-25
- İklim	
- Namaz Saatleri	
- Yerel Saat	
- Elektrik Akımı	
- Vizeler	
- Sağlık Gereksinimleri	
- Para Birimi ve Döviz	
13. Diplomatik Misyonlar	22
14. Elektronik Dokümantasyon Sistemi	26
15. İSEDAK 33. Oturumu Belgeleri.....	26
16. İSEDAK Yayınları.....	27

İSEDAK HAKKINDA

İslam İşbirliği Teşkilatı Ekonomik ve Ticari İşbirliği Daimi Komitesi (İSEDAK), 1981 yılında Mekke/Taif’de yapılan Üçüncü İslam Zirve Konferansında kurulmuş olup, 1984 yılında yapılan Dördüncü İslam Zirve Konferansında Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı’nın başkanlığa seçilmesi ile çalışmalarına başlamıştır. İSEDAK 1984 yılından bu yana, 57 İİT üyesi ülke arasında ekonomik ve ticari işbirliğinin geliştirilmesi için çalışmaktadır.

İİT Üyesi Ülkelerin giderek artan ihtiyaçlarını karşılamak için İSEDAK’ın daha faydalı bir platform haline getirilmesi amacıyla hazırlanan İSEDAK Stratejisi ve Revize Tüzük, 14-15 Ağustos 2012 tarihinde Mekke’de (Suudi Arabistan Krallığı) yapılan Dördüncü Olağanüstü İslam Zirve Konferansında kabul edilmiş ve 2013’den bu yana uygulanmaktadır. İSEDAK Stratejisi, bu doğrultuda, İSEDAK faaliyetlerine yol göstermektedir.

İSEDAK’ın temel hedefi, İslam Ümmetinin karşılaştığı ekonomik zorlukları ortadan kaldırarak Üye Ülkelerin kalkınma çabalarına katkıda bulunmaktır. İSEDAK, Üye Ülkeler arasında bilginin üretilmesi ve yayılması, deneyim ve en iyi uygulamaların paylaşılması, ortak bir anlayışın geliştirilmesi ve politikaların yakınlaştırılması için bir politika diyalog platformu olmayı hedeflemektedir. Buna göre, İSEDAK, İİT Üyesi Ülkeler arasında, ortak eylem programları hazırlar, ekonomik ve ticari işbirliğinin geliştirilmesi faaliyetlerinin koordinasyonunu sağlar ve takibini yapar.

33. İSEDAK TOPLANTISI HAKKINDA

33. İSEDAK Bakanlar Oturumu, 20-21 Kasım 2017 tarihlerinde yapılacak olan Yüksek Düzeyli Uzmanlar Hazırlık toplantısının ardından, 22 Kasım 2017 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı ve İSEDAK Başkanı, Recep Tayyip ERDOĞAN'ın Başkanlığını yapacağı Açılış Töreni ile başlayacaktır.

22 Kasım 2017 tarihinde öğleden sonra yapılacak olan Bakanlar Görüş Alışverişi Oturumu, “İİT Üyesi Ülkeler arasında Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarının İyileştirilmesi” temasıyla yapılacaktır. Oturuma katılan Bakanlar, meslekdaşları ile görüş ve deneyimlerini paylaşma fırsatı bulacaklardır.

Ayrıca, 33. İSEDAK Oturumu ile birlikte, konunun önemine uygun olarak, Özel Oturumlar şeklinde aşağıdaki üst düzey paneller düzenlenecektir:

- Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarına ilişkin Özel Sektör Perspektifi
- Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarının Yönetişimi: Yönetimsel bir Perspektif
- Ulaştırma Koridorlarının Ekonomik Etkisi
- Özel Ulaştırma Koridorlarının Geliştirilmesi
- Ulaştırma Koridorları ile ilgili Özel Forum

Özel Oturumlar, 23 Kasım 2017 tarihinde, Üye Ülkeler ve İİT Kuruluşları ile, diğer Uluslararası Kuruluşlar, STK'lar, düşünce kuruluşları, özel sektör ve akademik kuruluşlardan üst düzey temsilcilerin katılımları ile düzenlenecektir.

İSEDAK 33. Toplantısına katılan Bakanlar meslekdaşları ile ikili görüşmeler yapabileceklerdir. İSEDAK Koordinasyon Ofisi, önceden talepte bulunulması halinde gerekli düzenlemeleri yapacaktır.

Bu kitapçık, İSEDAK 33. Oturumu ile ilgili genel bilgiler ile birlikte katılımcılar için bazı pratik bilgiler içermektedir.

İSEDAK 33. TOPLANTISI
TASLAK GÜNDEMİ
(İstanbul, 20-23 Kasım 2017)

1. Toplantının Açılışı ve Gündemin Kabulü
2. İSEDAK Stratejisi ve Uygulanmasına İlişkin Rapor
3. İİT 2025: Eylem Programının Uygulanması
4. İİT Üyesi Ülkeler Özelinde Dünyadaki Ekonomik Gelişmeler
5. İİT içi Ticaret
6. Ekonomik İşbirliği Alanında Özel Sektörün Rolünün Artırılması
7. Ulaştırma ve İletişimin İyileştirilmesi
8. Sürdürülebilir ve Rekabetçi bir Turizm Sektörünün Geliştirilmesi
9. Tarım Sektöründe Verimliliğin Artırılması ve Gıda Güvenliğinin Sürdürülmesi
10. Yoksulluğun Azaltılması
11. Mali İşbirliğinin Derinleştirilmesi
12. “İİT Üyesi Ülkeler Arasında Sınırışan Ulaştırma Koridorlarının İyileştirilmesi” Konusunda Görüş Alışverişi
13. 34. İSEDAK Oturumunun Tarihi
14. Diğer Konular
15. Kararların Kabulü

İSEDAK 33. TOPLANTISI
TASLAK PROGRAMI
(İstanbul, 20-23 Kasım 2017)

19 Kasım 2017 (Pazar)

10.00 *Yan Etkinlik:* Oturum Komitesi 31.Toplantısı

20 Kasım 2017 (Pazartesi)

09.00 - 18.00 Yüksek Düzeyli Uzmanlar Toplantısı

09.00 *İSEDAK Proje Finansmanı Sergisi (20-23 Kasım)*

22.00 - 24.00 Yazım Komitesi Toplantısı

21 Kasım 2017 (Salı)

13.30 - 15.45 *Yan Etkinlik:* “İSEDAK Proje Finansmanı: Proje Sahiplerinin Deneyimleri”

16.00 - 17.00 Yüksek Düzeyli Uzmanlar Toplantısı Kapanış Oturumu

22 Kasım 2017 (Çarşamba)

09.30 Bakanlar Oturumu Açılış Töreni

11.15 Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı ve İSEDAK Başkanı Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN’ın Heyet Başkanlarını Kabulü

13.00 *Öğle Yemeği*

14.30 - 18.00 Bakanlar Çalışma Oturumu

20.00 Resmi Yemek

23 Kasım 2017 (Perşembe)

09.15 - 10.30 Özel Oturum 1: “Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarına ilişkin Özel Sektör Perspektifi”

09.15 - 10.30 Özel Oturum 2: “Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarının Yönetişimi: Yönetimsel bir Perspektif”
(Eşzamanlı etkinlikler)

10.45 - 12.00 Özel Oturum 3: “Ulaştırma Koridorlarının Ekonomik Etkisi”

10.45 - 12.00 Özel Oturum 4: “Özel Ulaştırma Koridorlarının Geliştirilmesi” (Eşzamanlı Etkinlikler)

12.15 - 13.15 Ulaştırma Koridorları ile ilgili Özel Forum

13.45 - 14.45 Bakanlar Oturumunun Kapanışı

İSEDAK 33. TOPLANTISI
YÜKSEK DÜZEYLİ UZMANLAR TOPLANTISI
TASLAK ÇALIŞMA PROGRAMI
(İstanbul, 20-21 Kasım 2017)

20 Kasım 2017 (Pazartesi)

- 09.00 Birinci Çalışma Oturumu
Madde1: Açılış ve Gündemin Gözden Geçirilmesi
Madde2: İSEDAK Stratejisi ve Uygulanmasına ilişkin Rapor
Madde3: İİT-2025'in Uygulanması: Eylem Programı
Madde4: İİT Üyesi Ülkeler Özelinde Dünyadaki Ekonomik Gelişmeler
- 11.00 - 11.15 *Kahve Molası*
- 11.15 Madde 5: İİT-içi Ticaret
- 12.45 *Oturum Sonu*
- 12.45 - 14.00 *Öğle Yemeği*
- 14.00 İkinci Çalışma Oturumu
Madde 6: Ekonomik İşbirliği Alanında Özel Sektörün Rolünün Arttırılması
Madde 7: Ulaştırma ve İletişimin İyileştirilmesi
Madde 8: Sürdürülebilir ve Rekabetçi bir Turizm Sektörünün Geliştirilmesi
Madde 9: Tarım Sektöründe Verimliliğin Arttırılması ve Gıda Güvenliğinin Sürdürülmesi
- 16.00 - 16.15 *Kahve Molası*
- 16.15 Madde10: Yoksulluğun Azaltılması
Madde11: Mali İşbirliğinin Derinleştirilmesi
Madde 12: "İİT Üyesi Ülkelerde Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarının İyileştirilmesi" ile ilgili Görüş Alışverişi
Madde 13: İSEDAK 34. Oturumunun Tarihi
Madde 14: Diğer Konular
- 18.00 *Oturum Sonu*
- 22.00-24.00 Yazım Komitesi Toplantısı

21 Kasım 2017 (Salı)

- 16.00-17.00 Karar Taslaklarının Kabulü (*Bakanlar Oturumuna sunulacaktır*)

**İSEDAK 33. TOPLANTISI
AÇILIŞ TÖRENİ
TASLAK PROGRAMI
(İstanbul, 22 Kasım 2017)**

22 Kasım 2017 (Çarşamba)

- | | |
|-------|--|
| 09.27 | Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı ve İSEDAK Başkanı Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın Toplantı Salonuna Teşrifleri |
| 09.30 | Basın için Fotoğraf Çekimi |
| 09.35 | Kuran-ı Kerim Okunması |
| 09.40 | Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın Açılış Konuşması |
| 10.10 | İİT Genel Sekreteri Ekselansları Dr. Yousef A. AL-OTHAİMEN'in Konuşması |
| 10.25 | Üye Ülkelerden Üç Coğrafi Grup Temsilcilerinin Konuşmaları |
| 10.55 | İslam Kalkınma Bankası (İKB) Başkanı Ekselansları Dr. Bandar M. H. HAJJAR'ın Konuşması |
| 11.05 | Açılış Töreninin Sonu |
| 11.15 | Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı ve İSEDAK Başkanı Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın Heyet Başkanlarını Kabulü |

**İSEDAC 33. TOPLANTISI
BAKANLAR ÇALIŞMA OTURUMU
TASLAK PROGRAMI
(İstanbul, 22 Kasım 2017)**

22 Kasım 2017 (Çarşamba)

- 14.30 Bakanlar Çalışma Oturumunun Açılışı
- Gündemin Kabulü
- 14.40 “İİT Üyesi Ülkeler Arasında Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarının İyileştirilmesi ” ile ilgili Görüş Alışverişi
- Ana Konuşmacı: H.E. Ibrahim Yousif Mohammed ABDALLA
Ulaştırma, Yol ve Köprülerden Sorumlu
Sudan Devlet Bakanı

- Genel Tartışma
- Moderasyon Oturumu
- Başkan : Sayın Lütfi ELVAN,
Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı
- 16.15 - 16.30 *Kahve Molası*
- 16.30 “İİT Üyesi Ülkeler Arasında Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarının İyileştirilmesi ” ile ilgili Görüş Alışverişi
- Genel Tartışma (Devam)
- Başkan: Sayın Lütfi ELVAN, Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı
- 18.00 Oturum Sonu
- 20.00 Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı Sayın Lütfi ELVAN tarafından verilen Akşam Yemeği

**İSEDAK 33. TOPLANTISI
KAPANIŞ TÖRENİ
TASLAK PROGRAMI
(İstanbul, 23 Kasım 2017)**

23 Kasım 2017 (Perşembe)

- | | |
|-------|--|
| 13.42 | Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı Sayın Lütü ELVAN'ın Kongre Salonuna Teşrifleri |
| 13.45 | Basın için Fotoğraf Çekimi |
| 13.48 | Oturumun Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı Sayın Lütü ELVAN tarafından Açılışı |
| 13.50 | İSEDAK 33.Toplantısı Karar Taslaklarının Pakistan İslam Cumhuriyeti Heyeti Başkanı Raportör tarafından Sunulması |
| 13.55 | Kararların Kabulü |
| 14.00 | Anlaşmaların İmzalanması/Ödül Töreni (Talep edilirse) |
| 14.20 | İİT Temsilcisinin Konuşması |
| 14.30 | Katılan tüm Üye Ülkeler adına Konuşma |
| 14.35 | Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı Sayın Lütü ELVAN'ın Kapanış Konuşması |
| 14.45 | Kapanış Töreninin Sonu |

**İSEDAK 33. TOPLANTISI
YAN ETKİNLİK
TASLAK PROGRAMI
(İstanbul Kongre Merkezi)**

21 Kasım 2017 (Salı)

13.30- 15.45 “İSEDAK Proje Finansmanı: Proje Sahiplerinin Deneyimleri”

Proje sahipleri, projeleri ile ilgili sunum yapacaklar ve sonuçlarını paylaşacaklardır. Ayrıca, başarılı bir proje uygulaması için kritik faktörleri vurgulayacaklardır

23 Kasım 2017 (Perşembe)

09.15- 10.30 Özel Oturum 1: “Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarına ilişkin Özel Sektör Perspektifi”

09.15- 10.30 Özel Oturum 2: “Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarının Yönetişimi” (*eşzamanlı etkinlikler*)

10.30- 10.45 *Kahve Molası*

10.45- 12.00 Özel Oturum 3: “Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarının Ekonomik Etkileri”

10.45- 12.00 Özel Oturum 4: “Özel Sınıraşan Ulaştırma Koridorlarının Geliştirilmesi” (*eşzamanlı etkinlikler*)

12.15- 13.15 Transport Koridorları ile ilgili Özel Forum

Kayıt

İsimleri diplomatik kanallarla Organizasyon Komitesine bildirilen tüm delegelerin İstanbul Kongre Merkezinde kayıt yaptırmaları gerekmektedir.

Yaka Kartları

Tüm kayıtlı delegelere yaka kartı verilecektir. Güvenlik nedeniyle, tüm katılımcıların toplantı ve resmi yemek esnasında mutlaka yaka kartlarını takmaları gerekir.

Yaka Kartlarının Renkleri:

Kırmızı	: Bakanlar
Lacivert	: Heyet Üyeleri
Yeşil	: İSEDAK Koordinasyon Ofisi
Sarı	: Basın
Turuncu	: Personel

Çalışma Dilleri ve Tercüme

Tüm oturumlarda Arapça, İngilizce, Fransızca, Rusça ve Türkçe simultane tercüme yapılacaktır.

Toplantının temel belgeleri, üç İİT dilinde (İngilizce, Fransızca ve Arapça) hazırlanacaktır.

İkili Görüşmeler

Bakanlar için İstanbul Kongre Merkezinde ikili görüşme odaları olacaktır. Toplantıya katılan Bakanlar meslekdaşları ile ikili görüşme yapabileceklerdir. İSEDAK Koordinasyon Ofisi, önceden talep edildiğinde gerekli düzenlemeleri yapacaktır.

Danışma Masası

İstanbul Kongre Merkezinin girişinde kurulan Danışma Masası 18-24 Kasım 2017 tarihlerinde 08:00 - 24:00 saatleri arasında delegelerin hizmetinde olacaktır.

Sekreterlik Hizmetleri

İstanbul Kongre Merkezinde Konferans Sekreterliği Ofisi bulunacaktır.

Basın Merkezi

İstanbul Kongre Merkezinde bir Basın Merkezi bulunacaktır. Basın Merkezi, yaka kartı taşıyan tüm yabancı ve yerli basın mensuplarına açık olacaktır. Basın ile ilgili tüm hususlar bu merkez tarafından değerlendirilecektir.

Internet Merkezi

Katılımcılar için İstanbul Kongre Merkezinde toplantı süresince bir Internet Merkezi bulunacaktır.

Dokümantasyon Merkezi

Toplantı belgelerinin hazırlanması için İstanbul Kongre Merkezinde bir Dokümantasyon Merkezi kurulacaktır.

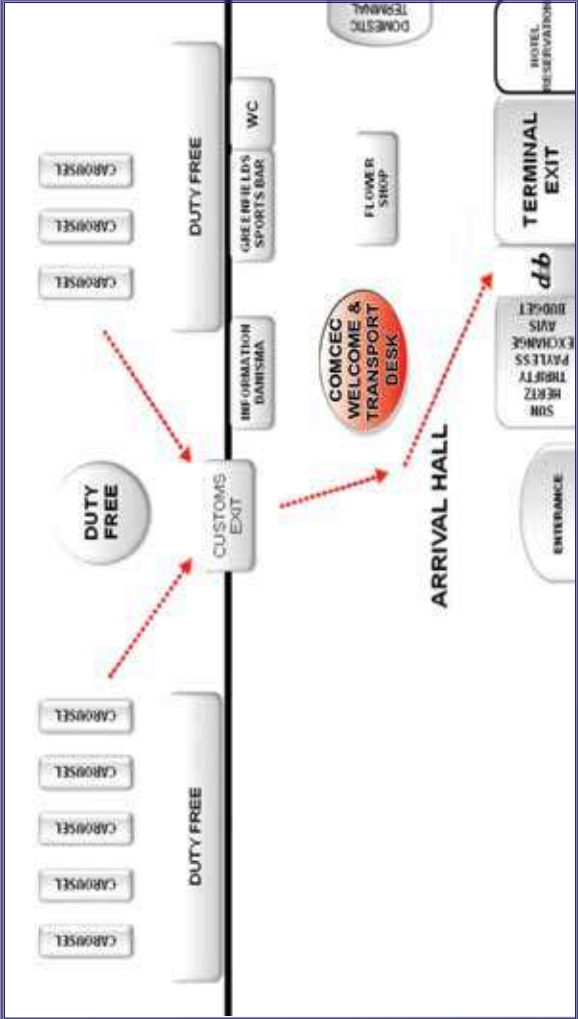
Havaalanı Karşılama Hizmetleri

Delegeler için karşılama ve uğurlama hizmetleri 18-25 Kasım tarihleri arasında yapılacaktır. Organizasyon Komitesi personeli, otel transferleri için delegeleri havaalanında Dış Hatlar/ İç Hatlar/ VIP Terminallerinde İSEDAK el levhaları ile karşılayacaklardır. Havaalanında, İSEDAK personelinin bulunamaması durumunda, delegelerin Dış Hatlar Terminalinde bulunan İSEDAK Karşılama Masasına başvurmaları ya da Organizasyon Firması temsilcisi Ragıp Abbas ÖZÇELİK'e telefon etmeleri (Tel: 00 90 534 646 11 68) rica olunur).

Uçuş kısıtlaması nedeniyle 18 Kasım 2017 tarihinden önce İstanbul'a gelmek durumunda olan delegeler de, önceden İSEDAK Koordinasyon Ofisine bildirmeleri koşuluyla havaalanında karşılanacaklardır.

Katılımcıların havaalanında karşılanabilmeleri ve gerekli düzenlemelerin yapılabilmesi için, isimlerini ve uçuş bilgilerini, en geç 2 Kasım 2017 tarihine kadar İSEDAK Koordinasyon Ofisine ya da Organizasyon Firmasına bildirmeleri rica olunur.

HAVALİMANI ULUSLARARASI GELİŞ TERMİNALİ



Ulaştırma

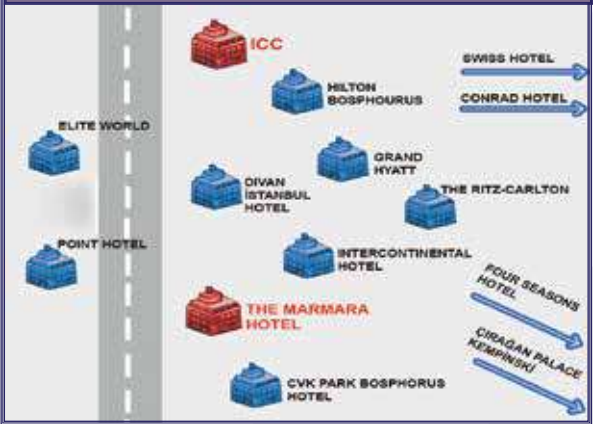
Katılımcıların havaalanı-otel transferleri için bir araba havuzu bulunacaktır. Rezerve arabalar sadece, Bakanlar içindir.

Üye Ülke Delegeleri için Konaklama

Her üye ülkeden heyet başkanı dahil, üç delegenin 19-23 Kasım 2017 tarihlerinde (giriş tarihi: 19 Kasım 2017, çıkış tarihi: 24 Kasım 2017, toplam 5 gece) The Marmara Taksim Oteldeki konaklama ve yemek masrafları (tüm diğer harcamalar hariç) İSEDAK tarafından karşılanacaktır. Delegelerin, kaldıkları süre içinde tüm İSEDAK oturumlarına ve panel etkinliklerine katılmaları beklenmektedir.

NOT: Refakatçiniz olması ve çift kişilik oda tercih etmeniz durumunda, çift kişilik oda farkı İSEDAK tarafından karşılanmayacaktır. Suit odalar, sadece, Bakanlar için, İSEDAK tarafından karşılanacaktır.

DELEGELER İÇİN ALTERNATİF OTELLER HARİTASI



Konaklamaları kendileri tarafından karşılanacak Delegeler için Alternatif Oteller Listesi

Delegeler otel rezervasyonları için Organizasyon Firmasından yardım isteyebilir ya da kendi rezervasyonlarını yaptırabilirler.

OTEL ADI	ADRES
The MARMARA TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu, Taksim Myd Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 334 83 00 Fax : +90 (212) 244 05 09 Web : taksim.themarmarahotels.com
ELITE WORLD İSTANBUL (*****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 313 83 83 Fax : +90 (212) 313 83 93 Web : www.eliteworldistanbul.com
CVK PARK BOSPHORUS OTEL TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
HILTON BOSPHORUS (*****)	Harbiye, Cumhuriyet Cd. 50 D, 34367 Şişli/İSTANBUL Telefon : + 90 212 315 60 00 Fax: +90 212 240-4165
GRAND HYATT (*****)	Harbiye Mah. Taskisla Caddesi No:1 34367, Şişli/İSTANBUL Telefon: +90 212 368 1234 Fax: +90 212 368 10 00
DİVAN İSTANBUL OTEL (*****)	Asker Ocağı Caddesi 34367 No:1 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 212 315 55 00 Fax : +90 212 315 55 15
CONRAD OTEL (*****)	Barbaros Bulvarı No:5 34353 Beşiktaş/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 310 25 25
SWISS OTEL (*****)	Visnezade Mah. Acisu Sok. NO. 19 Macka/Beşiktaş/İSTANBUL Telefon : +90 212 326 1100 Fax : +90 212 326 1122
THE RITZ - CARLTON (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
FOUR SEASONS OTEL (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
ÇIRAĞAN PALACE KEMPİNSKİ (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89

INTERCONTINENTAL OTEL (****)	Asker Ocağı Cad. No:1 34435, Taksim/İSTANBUL Phone : +90 212 368 44 44 Fax : +90 212 368 44 99
POINT OTEL (****)	Topçu Caddesi No.2 Taksim / İSTANBUL Phone : +90 212 313 50 00 Fax : +90 212 313 50 30
NIPPON OTEL (****)	Kocatepe Mah.Topçu Cad. No:6 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 313 33 00 Fax : +90 (212) 313 33 33 Web : www.nipponhotel.com
ELITE WORLD PRESTIGE (****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 297 13 13 Fax : +90 (297 62 40 Web : http://www.eliteworldprestige.com
FERONYA HOTEL (****)	Abdülhakhamit Cad.No:58 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 237 26 35 Fax : +90 (212) 238 08 66 Web : www.feronya.com
MERCURE OTEL (****)	Ömer Ayni Mah. İnönü Cad.No:42 Beyoğlu/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 924 27 27 Fax : +90 (212) 924 27 00
GOLDEN AGE (****)	Kocatepe Mah. Topçu Cad. No:10 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 254 49 06 Fax : +90 (212) 255 13 68 Web : www.goldenagehotel.com
CRYSTAL OTEL (****)	Kocatepe Mah.Recep Paşa Cad. No:7 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 237 85 00 Fax : +90 (212) 237 94 80 Web : www.crystalhotel.net
THE GREENPARK TAKSİM (****)	Kocatepe Mah.Abdülhakhamit Cad.No:34 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 238 05 05 Fax : +90 (212) 237 76 46 Web : www.thegreenparktaksim.com
SV BOUTIQUE OTEL (Butik)	Topçu Cad. No:21 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 237 33 23 Faks : +90 (212) 237 33 39 Web : www.sv-hotel.com
RETROPERA HOTEL (Butik)	Şehit Muhtar Mh. Taksim Cd. Yoğurtçu Faik Sk. No:2 34440 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 361 90 93 Fax : +90 (212) 361 90 84 Web : www.retroperahotel.com

Servis Araçları

The Marmara Oteli ve İstanbul Kongre Merkezi arasında aşağıda belirlenen saatlerde servis hizmeti verilecektir.

SERVİS SAATLERİ		
20 KASIM 2017		
The Marmara’ dan İKM’ye	İKM’den The Marmara’ya	
08:00	18:15	
21:15	00:15	
21 KASIM 2017		
The Marmara’ dan İKM’ye	İKM’den The Marmara’ya	
13:00	18:15	
22 KASIM 2017		
The Marmara’ dan İKM’ye	İKM’den The Marmara’ya	
08:00	18:15	
RESMİ YEMEK İÇİN		
The Marmara’dan Çırağan Sarayı’na	İKM’ den Çırağan Sarayı’na	Çırağan Sarayı’ndan The Marmara’ya
18:45	18:30	22:00
23 KASIM 2017		
The Marmara’ dan İKM’ye	İKM’den The Marmara’ya	
08:15	—	
13:30	15:15	

Uçuş Onayı ve Geri Dönüşler

Delegelerin geri dönüş rezervasyonlarının teyit edilebilmesi için, mümkün olduğu kadar erken bir tarihte İstanbul Kongre Merkezinin Girişinde bulunan Danışma Masasına başvurmaları gerekmektedir. Delegelerin seyahatleri ile ilgili işlemlerin hızlandırılması için, Dönüş için Uçuş Formlarını doldurmaları ve Danışma Masasına vermeleri rica olunur.

FAYDALI ADRESLER

İSEDAK KORDİNASYON OFİSİ

Necatibey Cad. No:110/A
06100 Ankara / TÜRKİYE
Tel : (90) (312) 294 57 10 - 294 57 30
Fax : (90) (312) 294 57 77 - 294 57 79
E-mail : comcec@comcec.org
Web : www.comcec.org

ORGANİZASYON ŞİRKETİ

MAT EVENT
Mustafa Kemal Mah. 2141. Cad. Akay Plaza
No: 22/15 Çankaya/ANKARA
Tel : +90 0312 219 8495
Fax : +90 0312 219 9596
E-mail : info@matevent.com
Web : www.matevent.com

TOPLANTI SALONU

İSTANBUL CONGRESS CENTERT
Taşkışla Cad. 34367 Harbiye-Şişli
İstanbul / TÜRKİYE
Web: www.iccistanbul.com

OTEL

THE MARMARA OTEL
Taksim Meydanı, 34437 Beyoğlu
İstanbul / TÜRKİYE
Tel: +90 212 3348300
Web: www.themarmarahotels.com

DELEGELER İÇİN BAZI FAYDALI BİLGİLER

İklim

Kasım'da, İstanbul'da hava genellikle yağmurlu ve soğuktur. Palto ve şemsiye getirilmesi tavsiye edilir. Kasım ayı sıcaklık ortalaması 9-15 derece civarındadır. İstanbul için güncel hava durumu www.meteoroloji.gov.tr adresinden öğrenilebilir.

Namaz Saatleri

Toplantı süresince İstanbul'da namaz saatleri aşağıdaki şekilde olacaktır:

TARİH	İMSAK	GÜNEŞ	ÖĞLE	İKİNDİ	AKŞAM	YATSI	KIBLE SAATI
18 Kasım	06:18	07:48	12:56	15:27	17:51	19:15	11:00
19 Kasım	06:19	07:49	12:56	15:27	17:51	19:14	11:00
20 Kasım	06:20	07:50	12:57	15:26	17:50	19:14	11:00
21 Kasım	06:21	07:51	12:57	15:26	17:49	19:13	11:00
22 Kasım	06:22	07:53	12:57	15:25	17:49	19:13	11:00
23 Kasım	06:23	07:54	12:57	15:25	17:48	19:12	11:00
24 Kasım	06:24	07:55	12:58	15:24	17:48	19:12	11:00
25 Kasım	06:25	07:56	12:58	15:24	17:47	19:11	10:59

Yerel Saat

Türkiye'de saat dilimi GMT + 3'dir.

Elektrik Akımı

Türkiye'de elektrik akımı 220 Volt olup ikili yuvarlak fişler kullanılmaktadır.

Vize

Tüm katılımcıların vize için www.evisa.gov.tr adresine başvurmaları ya da varsa Türkiye Temsilciliği ile irtibata geçmeleri tavsiye edilir. Türkiye Temsilciliği olmayan ülkelere gelen katılımcılar ise, vizelerini İstanbul Atatürk Havalimanı girişinde alabilirler.

Sağlık Gereksinimleri

Ziyaretçilerin Türkiye'ye girişlerinde, geldikleri ülkede salgın bir hastalık bulunmadıkça, herhangi bir aşı sertifikası bulundurmaları gerekli değildir.

Para Birimi ve Döviz

Türkiye’de para birimi Türk Lirasıdır. Döviz kurları, 1 Kasım 2017 tarihi itibarıyla 1\$ = 3.78 TL ve 1€ = 4.40 TL.dir. En güncel döviz kuru oranlarına Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası web sitesinden (www.tcmb.gov.tr) erişilebilir. Konvertibl dövizler, günlük olarak açıklanan döviz kuru oranlarına göre, havaalanında, otellerde, döviz bürolarında ve tüm bankalarda değiştirilebilir. Uluslararası kredi kartları yaygın bir şekilde kullanılmaktadır.

DİPLOMATİK MİSYONLAR

İstanbul’daki Diplomatik Misyonların güncel irtibat bilgileri <https://diplomatic.mfa.gov.tr> adresinde bulunmaktadır.

ÜLKE	ADRES	TELEFON
Afganistan	Levent Mah. Levent Cad. No: 28 Levent, Beşiktaş – İstanbul	212-343 87 22
Arnavutluk	Adnan Saygun Cad. Uydu Sok. Gündeş Apt. No:4/14, Ulus - İstanbul	212-244 32 56
Azerbaycan	Akatlar Mah. Zeytinolu Cad. No: 65 Beşiktaş – İstanbul	212-325 80 42
BAE	Konaklar Mah. Meşeli Sok. No:1134330 4.Levent-İstanbul	212-317 92 57
Bahreyn (Fahri Konsolosluk)	Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 36 Altunizade – İstanbul	216- 544 24 62
Bangladeş	Beylerbeyi Beybostanı Sokak No: 30/A Üsküdar İstanbul	216-318 42 30
Benin (Fahri Konsolosluk)	Akbıyık Keresteci Hakkı Sk. No: 50 Cankurtaran Eminönü - İstanbul	212-285 66 88
Brunei Darussalam*	Rafet Canitez Cad. Arif Nihat Asya Sok. No.33 Çankaya/Ankara	312-490 44 60-61
Burkina Faso (Fahri Konsolosluk)	Oruç Reis Mah. Vadi Cad. No: 8 İstanbul Ticaret Sarayı Kat: 3 34235 Esenler –İstanbul	212-987 55 55
Cezayir	Gazeteciler Sitesi 23 Temmuz Meydanı No:7 34394 Şişli-İstanbul	212-356 95 16
Çad (Fahri Konsolosluk)	Çengelköy Mah. Kalantör Sok. No: 7 Çengelköy/İstanbul	216-557 74 70
Cibuti	Yahya Kemal Caddesi No:12 Rumeli Hisarı, Sarıyer/İstanbul	212 244 10 44
Endonezya	Düğmenciler Mah. Düğmenciler Cad. No:52 Eyüp/İstanbul	212-674 86 86

Fas	Bayıldım Cad. No:8, D:1-2 Maçka, Beşiktaş/İstanbul	212-258 15 98
Fildişi Sahili*	Reşit Galip Cad. İlkadım Sok. No:3 06700 GOP/Ankara	312-446 01 16 Fax
Filistin*	Kılıç Ali Cad. No:5 Diplomatik Site Oran-Ankara	312-490 35 46
Kamerun (Fahri Konsolosluk)	Üniversite Mah. Bağlariçi Cad. No: 29 Avcılar -İstanbul	212-676 01 28
Katar	Yeniköy Mah. İstinye Mevkii, Balbandere Cad. Hilpark Evleri Yolu, Hilpark Suites Sitesi No: 2 34464 Sarıyer -İstanbul	212- 229 99 55
Komorlar Birliği (Fahri Konsolosluk)	Ayazağa Yolu Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9 34398 Maslak – İstanbul	212-365 86 44
Gabon*	16/609 İlkbahar Mah. Oran/Çankaya/Ankara	312-492 05 69
Gambiya* (Fahri Konsolosluk)	Hilal Mah., Hollanda Cad. No:31, Yıldız / Ankara	312- 442 57 71
Gine (Fahri Konsolosluk)	Poyraz Sk. Sadıkoğlu Plaza 1 Kat . No: 69 34722 Kadıköy – İstanbul	216-550 94 01
Guinea Bissau (Fahri Konsolosluk)	Barbaros Bulvarı Yıldız Sarayı Seyir Köşkü Beşiktaş-İstanbul	212-259 17 42
Guyana (Fahri Konsolosluk)	Meydan Sokak Veko Giz Plaza 2. Kat. 34398 Maslak – İstanbul	212-290 29 50
İran	Ankara Cad. No: 1 Cağaloğlu - İstanbul	212-513 82 30
Irak	Gazeteciler Sitesi, Hikaye Sok. No:3, Esentepe Mah., Şişli / İstanbul	212-299 01 20
Kazakistan	Başak Sok. No:35, Yeşilyurt-Bakırköy / İstanbul	212-662 53 47
Kyrgyzstan	Lamartin Cad. No: 7 Taksim – İstanbul	212-235 37 37
Kuwait	Akatlar Mahallesi Cebeci Cad. No: 22 Beşiktaş-İstanbul	212-351 18 88
Lebanon	Hüsrev Gerede Caddesi Saray Apt. No: 106/1 Nişantaşı Teşvikiye - İstanbul	212-236 13 65
Libya	İnönü Cad. Miralay Şefik Bey Sk. No: 3 Gümüşsuyu / Taksim – İstanbul	212-251 81 00
Maldives (Honorary Consulate)	Cumhuriyet Cad. No: 257 Kat:3 80230 Harbiye-İstanbul	212-241 73 72
Malezya*	Mahatma Gandhi Cad. No:58 G.O.P. 06700/Ankara	312-4463547

Mali (Fahri Konsolosluk)	Hacı Adil Cad. Asma Sk. No: 1 1. Levent – İstanbul	212-284 05 15
Mısır	Cevdetpaşa Cad. No: 12 Bebek 34330 Beşiktaş, Taksim – İstanbul	212-324 21 33-60
Moritanya	Saray İş Merkezi Osmangazi Mah. Yıldızhan Cad. Köse Sokak No: 4 Sancaktepe Samandıra – İstanbul	216- 311 00 67
Mozambik	Cinnah Cad. Kırkpınar Sok. No:9 Çankaya/Ankara	312- 441 69 81
Nijer (Fahri Konsolosluk)	Sinpaş Plaza, Barbaros Bulvarı Yenidoğan Sok No: 36, 34349 Darphane, Beşiktaş-İstanbul	212-3102671
Nijerya*	Uğur Mumcu Sokak, No:56 05700 G.O.P. , Ankara	312 -448 10 76
Umman (Fahri Konsolosluk)	Rumeli Cad. No:16/6 80220 Nişantaşı – İstanbul	212-230 83 84
Pakistan	Güllü Sk. No:20 3. Levent - İstanbul	212- 324 91 54
Suudi Arabistan	Konaklar Mah. Çamlık Cad. Akasyalı Sk. No:6 4. Levent - İstanbul	212-281 91 40
Senegal (Fahri Konsolosluk)	Abdülhamit Cad. Mermer Apt.No: 70 Kat:4 D: 11 Taksim, Beyoğlu - İstanbul	212-235 12 24
Sierra Leone (Fahri Konsolosluk)	Mecidiye Caddesi Mühendis Sok No:39 Daire 2 Ferahevler/Sarıyer/İstanbul	212-807 01 35
Somalia (Fahri Konsolosluk)	Nispetiye Cad. No: 101 Etiler – İstanbul	212-317 39 46
Sudan	Menekşeli Sk. No:19 1. Levent - İstanbul	212-281 74 41
Surinam (Fahri Konsolosluk)	Cumhuriyet Cad. 317/9 80230 Harbiye – İstanbul	212-231 25 50
Tacikistan	Halkalı Cad.Yeşilköy Mah. No:14 Bakırköy-İstanbul	212-426 50 54
Togo (Fahri Konsolosluk)	Mesut Baban Sitesi No:68 A Blok D:20 81190 Altunizade – İstanbul	216-474 38 63
Tunus	Keskin Kalem SokakNo: 31 Gazeteciler Sitesi Esentepe Şişli - İstanbul	212-217 41 56
Türkmenistan	Gazi Evrenos Cad. Baharistan Sk. No: 13 Yeşilköy-İstanbul	212-662 02 21
Uganda*	Uğur Mumcu Sok. No:59 G.O.P. ,-Ankara	312-437 01 94
Umman (Fahri Konsolosluk)	Rumeli Cad. No:16/6 80220 Nişantaşı/İstanbul	212-230 83 84

United Arab Emirates	Konaklar Mah. Meşeli Sk. No: 11 34330 4. Levent – İstanbul	212-317 92 57
Uzbekistan	1. Levent Mahallesi Levent Cad. Lale Sokak No: 8 Beşiktaş - İstanbul	212-323 20 37
Ürdün (Fahri Konsolosluk)	Büyükdere Cad. 155/3 Zincirlikuyu-İstanbul	212-274 79 00
Yemen (Fahri Konsolosluk)	Halaskargazi Cad. No: 43/5 Kat:5 Harbiye-İstanbul	212-248 20 46
Bosna-Hersek	Dikilitaş Mah. Yeni Gelin Sok. No:24 Kat:3 Beşiktaş/İstanbul	212-236 69 34
Orta Afrika (Fahri Konsolosluk)	Prof. Ali Nihat Parlan Cad. Hoffman Plaza Kat:3 81110 Üst Bostancı-İstanbul	216-384 01 02
Rusya Federasyonu	İstiklal Cad.No: 219-225/A Beyoğlu-İstanbul	212-292 51 01
Tayland (Fahri Konsolosluk)	Kore Şehitleri Cad. Mithat Ünlü Sok. No:12 34394 Zincirlikuyu-İstanbul	212-347 34 57
Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti	Yeni Gelin Sok. No:4/A Balmumcu, Beşiktaş/İstanbul	212-227 34 90

**İstanbul'da temsilciliği bulunmayan ülkeler için Ankara'daki Diplomatik Misyonlarının adres ve iletişim bilgileri verilmiştir*

ELEKTRONİK DOKÜMANTASYON SİSTEMİ (DOKÜMAN DOSYASI)

Toplantı esnasında, Açıklamalı Gündem Maddelerine göre hazırlanan doküman dosyası, Heyet Başkanlarının masalarında hazır bulunan İpadler kullanılarak incelenebilir. Diğer delegeler de, aynı belgeleri aşağıda adresleri verilen linkleri kullanarak takip edebilirler.

33. İSEDAK OTURUMU BELGELERİ

33.İSEDAK Oturumu için hazırlanan tüm belgeler, İSEDAK web sitesinde mevcut olacaktır. Belgeler sürekli güncellenecektir. Delegelerin düzenli olarak aşağıdaki adreslerden güncellemeleri kontrol etmeleri tavsiye olunur.

İngilizce: <http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/33rd-ministerial-session-of-the-comcec-istanbul-20-23-november-2017/>

Fransızca: <http://www.comcec.org/fr/comcec/a-propos-du-comcec/sessions-du-comcec/la-33eme-session-ministerielle-du-comcec-istanbul-20-23-novembre-2017/>

Arapça: <http://www.comcec.org/ar/33-comcec-ministerial/>

Türkçe: <http://www.comcec.org/isedak/isedak-hakkinda-2/isedak-oturumlari/33-isedak-bakanlar-toplantisi-20-23-kasim-2017/>

İSEDAK YA YINLARI

İSEDAK Yayınları ve önceki toplantıların raporları, tam metin e-kitap olarak, **ebook.comcec.org** sitesinde mevcuttur.

Önceki İSEDAK Bakanlar Oturumlarının tüm belgeleri, raporları, fotoğraf ve videoları da İSEDAK web sitesinde mevcuttur. (<http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/>.)





COMCEC

www.comcec.org